叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 《猴子杰克和其他故事》(monkey Jack And Other Stories) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《猴子杰克和其他故事》(Monkey Jack and Other Stories) 第1/1页

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg] ['iːbuk] , ['mʌŋki] [dʒæk][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['stɔːriz] , ['edɪtɪd] [baɪ] ['pɑːmə(r)][kɒks]
The Project Gutenberg eBook , Monkey Jack and Other Stories , Edited by Palmer Cox
这 项目 古腾堡 电子书 , 猴 杰克 和 其他 故事 , 编辑 经过 帕尔默 考克斯

古腾堡计划电子书《猴子杰克和其他故事》，帕尔默·考克斯编辑

[iː] - [tekst] [prɪ'peəd] [baɪ]['dʒʌstɪn] [gɪlbæŋk]
E - text prepared by Justin Gillbank
E - 文本 准备 经过 贾斯汀 吉尔班克

电子文本由贾斯汀·吉尔班克撰写

[ænd; ənd]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['pruːfriːdə(r)]
and Project Gutenberg Distributed Proofreaders
和 项目 古腾堡 分布式 校对员

以及古腾堡计划分布式校对器

[frɒm; frəm]['ɪmɪdʒɪz][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] ['ɪntənet] ['ɑːkaɪv] ['tʃɪldrənz] ['laɪbrəri]
from images provided by The Internet Archive Children's Library
从 图片 假如 经过 这 互联网 档案 孩子们的 图书馆

图片来自互联网档案馆儿童图书馆

['mʌŋki] [dʒæk][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['stɔːriz]
Monkey Jack and Other Stories
猴 杰克 和 其他 故事

《猴子杰克和其他故事》

[mək'lɑːklɪn] [broʊz]
McLoughlin Bros
麦克劳克林 兄弟

麦克劳林兄弟

[njuː] [jɔːk]
New York
新的 约克

纽约

['edɪtɪd] [baɪ]['pɑːmə(r)][kɒks]
Edited by Palmer Cox
编辑 经过 帕尔默 考克斯

由帕尔默·考克斯编辑

['mʌŋki] [dʒæk]
MONKEY JACK
猴 杰克

猴子杰克

[ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [meɪd] [wiːp] [pɪt] - [iː] - [əs] - [ˌel'waɪ] ,
A lit - tle maid weeps pit - e - ous - ly ,
一个 点燃 - 特尔 女佣 哭泣 坑 - e - ous - ly ,

一个小女仆凄惨地哭泣着，

[ɪn]['daɪə(r)][dɪs] - [tres] [diː] - [mænd] - [ɪŋ] [eɪd] ;
In dire dis - tress de - mand - ing aid ;
在 可怕的 迪斯 - 树 德 - 需求 - ing 援助 ;

处于极度困境，急需援助；

[hɜː(r); hə(r)]['priː] - ['ʃʌʃəs] [bɔːl] [ɪz] [ʌp] [ə; eɪ] [triː] ,
Her pre - cious ball is up a tree ,
她 预 - 希思 球 是 向上 一个 树 ,

她心爱的球挂在树上了。

[ænd; ənd][ˌiː 'viː] - [əri; eri] [bɔɪ] [ʃriŋk] [bæk] [ə; eɪ] - ['freid] .
And ev - ery boy shrinks back a - fraid .
和 ev - ery 男生 收缩 后退 一个 - 害怕 .

每个男孩都吓得缩了回去。

[ˌaɪ 'tiː] [hæŋz] [ə; eɪ] - [lɒft] , [ə; eɪ] [ʃɪn] - [ɪŋ] [θɪŋ] ,
It hangs a - loft , a shin - ing thing ,
它 悬挂 一个 - 阁楼 , 一个 胫 - ing 事物 ,

它悬挂在高处，闪闪发光，

[kɔːt] [baɪ][ðə; ði][viː] - [ri] [tɒp] - [məʊst] [spreɪ] ,
Caught by the ve - ry top - most spray ,
捕捉 经过 这 ve - ry 顶部 - 最多 喷 ,

被最顶端的喷雾击中，

[weə(r)] [slɛn] - [dɜːr] [brɑːntʃ] - [iːz][tɑː] - [pə(r)] - [ɪŋ]
Where slen - der branch - es ta - per - ing
在哪里 斯伦 - 德尔 分支 - es ta - 每 - ing

细长枝条缠绕之处

- [niːθ] [ðə; ði] [lait] [bɜː(r)] - [den] [muːv] [ænd; ənd] [sweɪ] .
' Neath the light bur - den move and sway .
- 尼斯 这 光 烧伤 - 丹 移动 和 摇摆 .

在轻盈的重压下，移动和摇摆。

[hɜːr] - [rɑː] !
Hur - rah !
赫 - 拉 !

欢呼！

[hiː; hi] ['kɒmz] [huːm] [ɔːl] [æd] - ['maɪə(r)] ,
he comes whom all ad - mire ,
他 来 谁 全部 广告 - 沼泽 ,

他来了，人人都敬仰他，

[huːz] [nɪm] - [bleɪ] [legz] , [ænd; ənd] [lɪs] - [sɔːm] [bæk] ,
Whose nim - ble legs , and lis - som back ,
谁 尼姆 - ble 腿 , 和 列表 - 一些 后退 ,

谁有灵活的双腿和轻盈的背部，

[ænd; ənd] [riːd] - [waɪ] [plʌk] , [ðæt] [nɔːt] [kæn; kən]['taɪə(r)] ,
And read - y pluck , that naught can tire ,
和 读 - 是 采摘 , 那 零 能 胎 ,

而且还有那股永不疲倦的勇气，没有什么能让他感到疲惫。

[wɪn] [hɪm] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] " [məʊn] - [kiː] [dʒæk] .
Win him the name of " Mon - key Jack .
赢 他 这 姓名 的 " 星期一 - 钥匙 杰克 .

为他赢得“猴子杰克”这个名字。

" [siː] [haʊ] [hiː; hi] [liːps] [frɒm; frəm] [baʊ] [tuː; tə] [baʊ]
" See how he leaps from bough to bough
" 看 如何 他 跳跃 从 买 到 买

看他如何从一根树枝跳到另一根树枝

[tuː; tə] [geɪn] [ðæt] [məʊst][biː; bi] - [lʌvd] [ɒv; əv] [bɔːlz] !
To gain that most be - lov'd of balls !
到 获得 那 最多 是 - 喜爱 的 球 !

为了得到最受欢迎的球！

[hɪz; ɪz] [aʊt] - [strɛtʃd] [hænd] [hæz; həz] [kɔːt] [ˌaɪ ˈtiː] [naʊ] ;
His out - stretch'd hand has caught it now ;
他的 出去 - 拉伸 手 有 捕捉 它 现在 ;

他伸出的手已经接住了它;

[ðə; ði] [brɑːntʃ] [ɡɪvz] [wei] — [ðə; ði] [hiː; hi] - [ˌɑːrˈoʊ] [fɔːls] !
The branch gives way — the he - ro falls !
这 分支 给予 方式 — 这 他 - ro 瀑布 !

树枝断了——英雄倒下了!

[ðə; ði] [fraɪt] - - [tʃɪl] - [drɛn] [ʌt] - [tɜː] [kraɪz] ,
The fright - en'd chil - dren ut - ter cries ,
这 惊吓 - - 孩子 - 孩子们 ut - 特尔 哭泣 ,

受惊的孩子们发出凄厉的哭声。

[bʌt; bət] [iː] - [ven]
But e - ven
但 e - ven

但是即使

[jet] [hiː; hi] [dʌz] [hɪz; ɪz] [best] ;
yet he does his best ;
然而 他 做 他的 最好的 ;

但他已经尽力了;

[hɪz; ɪz] [vɪk] - [tɔː(r)] [hænd] [ˌɑːr ˈiː] - [teɪnz] [ðə; ði] [praɪz] ,
His vic - tor hand re - tains the prize ,
他的 维克 - 托尔 手 关于 - tains 这 奖 ,

他的胜利之手保住了奖品,

[ænd; ənd] [klɑːsps] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [feɪθ] - [fʊl; fl] [brest] .
And clasps it to his faith - ful breast .
和 扣环 它 到 他的 信仰 - 满 胸部 .

他将它紧紧地抱在自己虔诚的胸膛里。

[leɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bed] , [kɒm] - - , [ðəʊ] [sæd] ,
Laid on his bed , com - pos'd , though sad ,
铺设 在 他的 床 , com - - , 尽管 伤心 ,

他躺在床上，神情平静，虽然有些悲伤。

[wɪð] [brəʊ] - [ken] [leg] [ænd; ənd] [ɪn] - [dʒʊrd] [bæk] ,
With bro - ken leg and in - jured back ,
和 兄弟 - 肯 腿 和 在 - 陪审团 后退 ,

腿骨折，背部受伤,

[wiː; wi] [faɪnd] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [pɑː] - [ˈtiːɛnt] [læd] ,
We find a lit - tle pa - tient lad ,
我们 寻找 一个 点燃 - 特尔 帕 - 时间 小伙子 ,

我们发现了一个很有耐心的小伙子,

[ə; eɪ] - [læs] , [nəʊ] [lɒŋ] - [ɜː(r)] " [məʊn] - [kiː] [dʒæk] !
A - las , no long - er " Mon - key Jack !
一个 - 最后 , 不 长的 - 呃 " 星期一 - 钥匙 杰克 !

唉，不再是"猴子杰克"了!

" [wɪð] [bʊks] [ænd; ənd] [tɒɪz] , [wɒt] - [ɛə] [ɪz] [best] ,
" With books and toys , what - e'er is best ,
" 和 图书 和 玩具 , 什么 - 曾经 是 最好的 ,

"书籍和玩具，哪个好就用哪个。"

[hɪz; ɪz] [kɒm] - [ˈreɪdz] [siːk] [hɪm] , [wʌn] [ænd; ənd] [ɔːl] ,
His com - rades seek him , one and all ,
他的 com - 拉德斯 寻找 他 , 一 和 全部 ,

他的战友们都在寻找他，一个不落。

[ænd; ənd] [ʃaɪ] - [ˌelˈwaɪ] [piːp] - [ɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [rest] ,

And shy - ly peep - ing through the rest ,

和 害羞的 - ly 窥视 - ing 通过 这 休息 ,

然后害羞地从其他人的目光中偷看，

[pɔː(r); pʊə(r)] [lɪt] - [tliː] [ˌɑːrˈoʊ] - [ˈɛs.eɪ] [brɪŋz] [hɜː(r); hə(r)] [bɔːl] .

Poor lit - tle Ro - sa brings her ball .

贫穷的 点燃 - 特尔 罗 - 萨 带来 她 球 .

可怜的小罗莎带着她的球来了。

[pleɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [wɪn] - [daʊ] , [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,

Placed at the win - dow , day by day ,

放置 在 这 赢 - 道琼斯 , 天 经过 天 ,

日复一日地摆放在窗边，

[waɪl] [pɪl] - [ləʊz] [reɪz] [hɪz; ɪz] [ˈwiːə] - [ri] [hed] ,

While pil - lows raise his wea - ry head ,

尽管 药丸 - 低 增加 他的 韦 - ry 头 ,

枕头托起他疲惫的头颅，

[hɪz; ɪz] [wɪst] - [fʊl; fl] [aɪz] [biː; bi] - [həʊld] [ðə; ði] [pleɪ]

His wist - ful eyes be - hold the play

他的 维斯特 - 满 眼睛 是 - 抓住 这 玩

他那充满惆怅的眼神注视着这场戏。

[wɪtʃ] [wʌns] [wɪð] [dʒɔɪ] - [əs] [hɑːt] [hiː; hi] [led] .

Which once with joy - ous heart he led .

哪个 一次 和 喜悦 - ous 心 他 引领 .

他曾满怀喜悦地带领着它。

[ænd; ənd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ðə; ði] [bɔːl] [ɪz] [leɪd] ,

And in his hand the ball is laid ,

和 在 他的 手 这 球 是 铺设 ,

球放在他手里，

[ænd; ənd] [ɪf] [tuː; tə] [flɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [hɪz; ɪz] [wɪm] ,

And if to fling it is his whim ,

和 如果 到 一扔 它 是 他的 一时兴起 ,

如果他一时兴起就想扔掉它，

[ðə; ði] [sɪg] - [næl] [ɪz] [æt; ət] [wʌns] ,

The sig - nal is at once obey'd ,

这 签名 - 纳尔 是 在 一次 服从 ,

信号立即得到执行。

[wɪð] [ˌiː ˈeɪ] - [gair] [fiːt] [ðeɪ] [rʌn] [tuː; tə] [hɪm] .

With ea - ger feet they run to him .

和 ea - 格尔 脚 他们 跑步 到 他 .

他们迫不及待地跑向他。

[bʌt; bət] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ðɪs] [ðeɪ] [glæd] - [ˌelˈwaɪ] [duː; də] —

But more than this they glad - ly do —

但 更多的 比 这 他们 高兴的 - ly 做 —

但更重要的是，他们乐于这样做——

[iːtʃ] [kɔɪn] [ðeɪ] [get] [ðeɪ] [seɪv] [wɪð] [keə(r)] ,

Each coin they get they save with care ,

每个 硬币 他们 得到 他们 节省 和 关心 ,

他们把得到的每一枚硬币都小心翼翼地存起来。

[ænd; ənd] [ˌɑːrˈoʊ] - [ˈɛs.eɪ] [brɪŋz] [hɜː(r); hə(r)] [sɪks] - [pens] , [tuː] ,

And Ro - sa brings her six - pence , too ,

和 罗 - 萨 带来 她 六 - 便士 , 也 ,

罗莎也带来了她的六便士。

[tuː; tə] [swel] [ðə; ði] - - [dɪd][t'reəs] - [ə(r)][ðeə(r)] .
To swell the splen - did treas - ure there .
到 膨胀 这 - - 做过 宝藏 - 确定 那里 .

使那里的瑰宝更加丰饶。

[məʊn] - [ˌiː 'waɪ][kæn; kən][pɜː(r)] - [tʃeɪs] ['eni] - [θɪŋ] .
Mon - ey can pur - chase any - thing .
星期一 - 嘿 能 纯粹 - 追赶 任何 - 事物 .

钱可以买到任何东西。

[ðə; ði][hæp] - ['paɪ] [tʃɪl] - [drɛn] [send] [tuː; tə] [taʊn] ,
The hap - py chil - dren send to town ,
这 哈普 - py 孩子 - 孩子们 发送 到 镇 ,

快乐的孩子们被送往镇上，

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][krɪp] - - [bed] [ðeɪ] [brɪŋ]
And to the crip - ple's bed they bring
和 到 这 瘸子 - - 床 他们 带来

他们把东西搬到残疾人的床边。

[ə; eɪ][sɜːr] - ['dʒiːən][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][ˌɑːr 'iː] - [naʊn] .
A sur - geon of the first re - nown .
一个 苏尔 - 吉翁 的 这 第一的 关于 - 现在 .

一位声名显赫的外科医生。

[əʊ] , [bəʊ] - [tiː] - [fʊl; fl][traɪ] - [ʌm; əm] - [fænt] [deɪ] !
Oh , beau - ti - ful tri - um - phant day !
哦 , 帅哥 - ti - 满 三 - 嗯 - 幽灵 天 !

哦，美丽的凯旋日！

[wen] [lait] [ɒv; əv] [hɑːt] [ænd; ənd] [friː] [frɒm; frəm][peɪn] ,
When light of heart and free from pain ,
什么时候 光 的 心 和 自由的 从 疼痛 ,

当心情轻松愉快，无忧无虑时

[ðə; ði][pɑː] - ['tiːɛnt] [læd] [hæz; həz] [slɪpt] [ə'weɪ] ,
The pa - tient lad has slipped away ,
这 帕 - 时间 小伙子 有 滑倒了 离开 ,

那位耐心等待的年轻人已经离世了。

[ænd; ənd] " [məʊn] - [kiː] [dʒæk] " [klaim] [triːz] [ə'gen] !
And " Mon - key Jack " climbs trees again !
和 " 星期一 - 钥匙 杰克 " 攀登 树木 再次 !

"猴子杰克"又爬树了！

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˌen juː 'em] - [bəː][ɒv; əv][lɪt] - [tliː] [tɒts] , [ænd; ənd] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ]
Here are a num - ber of lit - tle tots , and what do you think they
这里 是 一个 数字 - ber 的 点燃 - 特尔 幼儿 , 和 什么 做 你 思考 他们
[ɑː(r); ə(r)][duː; də] - [ɪŋ] ?
are do - ing ?
是 做 - ing ?

这里有一些小宝宝，你觉得他们在做什么呢?

[ai] [θɪŋk] [ðə; ði][lɪt] - [tliː][gɜːl][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [niːz] [ɪz] [peɪ] - [ɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - .
I think the lit - tle girl on her knees is pay - ing for - feits .
我 思考 这 点燃 - 特尔 女孩 在 她 膝盖 是 支付 - ing 为了 - 费茨 .

我认为跪在地上的小女孩是在为犯错付出代价。

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [frendz]
A PAIR OF FRIENDS
一个 一对 的 朋友们

一对朋友

[tæb] - [baɪ][ænd; ənd]['rəʊvə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [gʊd] [frendz] ,
Tab - by and Rover are very good friends ,
标签页 - 经过 和 路虎 是 非常 好的 朋友们 ,

Tab-by 和 Rover 是非常好的朋友。

[səʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][ɪz] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [ə; eɪ] - ['freid][tuː; tə] [iːt] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪʃ] [wen] - [ˌiː 'viː] - [ɜː(r)]
so that she is not at all a - fraid to eat out of his dish when - ev - er
所以 那 她 是 不是 在 全部 一个 - 害怕 到 吃 出去 的 他的 盘子 什么时候 - ev - 呃
[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [nɒt] [dɪn] - [nɜːr][iː] - ['nɔː] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
she has not din - ner e - nough of her own .
她 有 不是 din - ner e - 足够了 的 她 自己的 .

所以，当她自己的饭菜不够吃的时候，她一点也不害怕从他的盘子里拿饭吃。

[ə; eɪ] [reɪn] - [waɪ] [deɪ]
A RAIN - Y DAY
一个 雨 - 是 天

雨天

[reɪn] , [reɪn] , [reɪn] !
Rain , rain , rain !
雨 , 雨 , 雨 !

下雨，下雨，下雨！

[haʊ] [ˌaɪ 'tiː][dɪd] [reɪn] !
How it did rain !
如何 它 做过 雨 !

下雨了！

[ðə; ði] [greɪt] [drɒps] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] [glɑːs] [ɪn] [striːmz] .
The great drops ran down the glass in streams .
这 伟大的 滴 跑 向下 这 玻璃 在 溪流 .

大颗水珠顺着玻璃流淌而下。

[tɒm] , [dʒæk] , [ænd; ənd] [lɪt] - [tliː] [meg] [wɒtʃt] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Tom , Jack , and lit - tle Meg watched it for a long time .
汤姆 , 杰克 , 和 点燃 - 特尔 梅格 观看 它 为了 一个 长的 时间 .

汤姆、杰克和小梅格看了很久。

" [əʊ][dɪə(r)] !
" O dear !
" 哦 亲爱的 !

“哦，天哪！”

" [ðeɪ] [sed] [æt; ət][lɑːst] , " [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɛv] - [ɜː(r)][klɪə(r)] ?
" they said at last , " do you think it will nev - er clear ?
" 他们 说 在 最后的 , " 做 你 思考 它 将要 内夫 - 呃 清除 ?

他们最后说：“你认为这件事永远不会好转吗？”

[wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [pleɪ] . "
We want to go out and play . "
我们 想 到 去 出去 和 玩 . "

我们想出去玩。

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [gəʊ] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][gɑː(r)] - [ret] , [ænd; ənd] [pleɪ] ? " [ɑːskt] [ðeə(r)][mæm] -
" Why do you not go up to the gar - ret , and play ? " asked their mam -
" 为什么 做 你 不是 去 向上 到 这 加尔 - 返回 , 和 玩 ? " 问 他们的 妈妈 -
[mɑː] .
ma .
玛 .

“你们为什么不去阁楼玩呢？”他们的妈妈问道。

[ðæt] [strʌk] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ][faɪn][plæn] ; [ænd; ənd] [ɒf] [ðeɪ] [tru:p] ,
That struck them as a fine plan ; and off they trooped ,
那 击 他们 作为 一个 美好的 计划 ; 和 离开 他们 成群结队 ,

他们觉得这个计划很好，于是便出发了。

[paʊnd] - [ɪŋ] [ʌp][ðə; ði][beə(r)] [steəz] [wɪð] [ðeə(r)]['nəʊɪz] - [waɪ] [fi:t] .
pound - ing up the bare stairs with their nois - y feet .
磅 - ing 向上 这 裸 楼梯 和 他们的 噪音 - 是 脚 .

他们用沉重的脚步声敲击着光秃秃的楼梯。

[ðeɪ] [faʊnd] [θri:] [əʊld] [bru:mz] , [ænd; ənd][bi:; bi] - [gæn][tu:; tə] [pleɪ] ['səʊldʒə(r)] , — [tɒm] [fɜ:st] , [ðen] [dʒæk] ,
They found three old brooms , and be - gan to play soldier , — Tom first , then Jack ,
他们 成立 三 老的 扫帚 , 和 是 - 甘 到 玩 士兵 , — 汤姆 第一的 , 然后 杰克 ,

他们找到三把旧扫帚，开始玩打仗游戏——先是汤姆，然后是杰克。

[wɪð] [meg] [lɑ:st][ɒv; əv][ɔ:l] .
with Meg last of all .
和 梅格 最后的 的 全部 .

最后是梅格。

[ðə; ði][gɑ:(r)] - [ret][wɒz; wəz] [vɜ:] - [waɪ] [lɑ:dʒ] ; [ænd; ənd][ðeə(r)][mæm] - [mɑ:][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðem; ðəm] [æz; əz] [ðeɪ] [træmp] [ə; eɪ] - [lɒŋ] ,
The gar - ret was ver - y large ; and their mam - ma could hear them as they tramped a - long ,
这 加尔 - 返回 曾是 版本 - 是 大的 ; 和 他们的 妈妈 - 玛 可以 听到 他们 作为 他们 践踏 一个 - 长的 ,

阁楼很大；他们的妈妈能听到他们在阁楼里走来走去的声音。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][hɪə(r)] [tɑ:mz] [kɒm] - [mænd][tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] - [baʊt] [feɪs] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði] [fɑ:rθ] - [ɜ:(r)][end] .
and could hear Tom's com - mand to right a - bout face when they had reached the farth - er end .
和 可以 听到 汤姆的 com - 需求 到 正确的 一个 - 回合 脸 什么时候 他们 有 达到 这 远 - 呃 结尾 .

当他们到达终点时，可以听到汤姆命令他们立刻掉头。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] [ðeɪ] ['taɪəd][ɒv; əv] [pleɪ] - [ɪŋ] [sɒl] - [dɪər] ;
By and by they tired of play - ing sol - dier ;
经过 和 经过 他们 疲劳的 的 玩 - ing 索尔 - 迪尔 ;

渐渐地，他们厌倦了扮演士兵；

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] ['pʊld] [daʊn] [sʌm; səm][əʊld] [dres] - [i:z][ænd; ənd][hæts] [ðæt] [hʌŋ] [ɒn][ə; eɪ][peg] ,
and then they pulled down some old dress - es and hats that hung on a peg ,
和 然后 他们 拉 向下 一些 老的 裙子 - es 和 帽子 那 悬挂 在 一个 钉子 ,

然后他们把挂在挂钩上的一些旧衣服和帽子取了下来。

[ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɒn] , [ænd; ənd] [meɪd] [bi:; bi] - [li:v] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [grəʊn] ['pi:əʊ] - [pli:] .
and put them on , and made be - lieve that they were grown peo - ple .
和 放 他们 在 , 和 制成 是 - 相信 那 他们 是 生长 人 - ple .

然后把它们戴上，假装它们是成年人。

[ðen] , [aʊt] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] [bɒks] , [ðeɪ] [drægd] [ə; eɪ] [skræp] - [bʊk] [fʊl] [ɒv; əv] [pɪk] - [tjʊrz] ,
Then , out of an old box , they dragged a scrap - book full of pic - tures ,
然后 , 出去 的 一个 老的 盒子 , 他们 拖拽 一个 废料 - 书 满的 的 图片 - 图片 ,

然后，他们从一个旧箱子里拖出一本贴满了照片的剪贴簿。

[ænd; ənd] [sæt] [ðem; ðəm] [daʊn] [tuː; tə] [lʊk] [ðem; ðəm] [əʊ] - [vɜː] .
and sat them down to look them o - ver .
和 卫星 他们 向下 到 看 他们 o - 版本 .

然后让他们坐下仔细查看。

[miːn] - [taɪm] [ðeə(r)] [frend] [rəʊz] [hæd; həd] [kʌm] , [ɔːl] [ræpt] [ʌp] , [θruː] [ðə; ði] [reɪn] , [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [kɔːl] .
Mean - time their friend Rose had come , all wrapped up , through the rain , to make them a call .
意思是 - 时间 他们的 朋友 玫瑰 有 来 , 全部 包装 向上 , 通过 这 雨 , 到 制作 他们 一个 称呼 .

与此同时，他们的朋友罗斯裹得严严实实，冒着雨来给他们打电话。

[ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ə; eɪ] [bʌs] - [ket] , [ɪn] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] [kɪt] - [tenz] .
She brought a bas - ket , in which were her two kit - tens .
她 带来 一个 基础 - 酮 , 在 哪个 是 她 二 成套工具 - 十 .

她带来了一个篮子，里面装着她的两只小猫。

" [ðə; ði] [tʃɪl] - [drɛn] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [gɑː(r)] - [ret] , " [sed] [ðeə(r)] [mæm] - [mɑː] .
" The chil - dren are in the gar - ret , " said their mam - ma .
" 这 孩子 - 孩子们 是 在 这 加尔 - 返回 , " 说 他们的 妈妈 - 玛 .

“孩子们在阁楼里，”他们的妈妈说。

[səʊ] [rəʊz] [ræn] [ʌp] [tuː; tə] [faɪnd] [ðem; ðəm] .
So Rose ran up to find them .
所以 玫瑰 跑 向上 到 寻找 他们 .

于是罗斯跑去找他们。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [faɪnd] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət] [wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] ? — [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɑːst] [ə; eɪ] - [sliːp] .
She did find them ; but what do you think ? — they were fast a - sleep .
她 做过 寻找 他们 ; 但 什么 做 你 思考 ? — 他们 是 快速地 一个 - 睡觉 .

她确实找到了他们；但你猜怎么着？——他们睡得很沉。

[swiːt] [ɪz] [ðə; ði] [vɔɪs] [ðæt] [kɔːlz]
Sweet is the voice that calls
甜的 是 这 嗓音 那 呼叫

那呼唤的声音真甜美

[frɒm; frəm] [bɑːb] - [blɪŋ] [ˌdʌbljuːˈeɪ] - [tɜː] - [fɔːls]
From bab - bling wa - ter - falls
从 宝贝 - 闪亮 哇 - 特尔 - 瀑布

从潺潺流水声中

[ɪn] [miːd] - [aʊz] [weə(r)] [ðə; ði] [daʊn] - [waɪ]
In mead - ows where the down - y
在 蜂蜜酒 - ows 在哪里 这 向下 - 是

在长满绒毛的草地上

[siːdz] [ɑː(r); ə(r)] [flaɪ] - [ɪŋ] ,
seeds are fly - ing ,
种子 是 飞 - ing ,

种子在飞舞，

[ænd; ənd] [sɒft] [ðə; ði] [briːz] - [iːz] [bləʊ] ,
And soft the breez - es blow ,
和 柔软的 这 微风 - es 吹 ,

微风轻拂，

[ænd; ənd][ed] - [daɪ] - [ɪŋ] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ] ,
And ed - dy - ing come and go ,
和 编辑 - dy - ing 来 和 去 ,

而死神来了又走，

[ɪn][fæd] - [ed][gɑː(r)] - [denz] [weə(r)] [ðə; ði]
In fad - ed gar - dens where the
在 时尚 - 编辑 加尔 - 巢穴 在哪里 这

在那些过时的花园里，

[rəʊz][ɪz][daɪ] - [ɪŋ]
rose is dy - ing
玫瑰 是 dy - ing

玫瑰正在凋零

[ðə; ði] ['kwɒrəl]
THE QUARREL
这 争吵

争吵

[greɪs] [ænd; ənd] [bel] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ][k'wɔː] - [rel] .
Grace and Bell have had a quar - rel .
优雅 和 钟 有 有 一个 夸尔 - 关系 .

格蕾丝和贝尔吵架了。

[bel] [wɒz; wəz][məʊst][æt; ət] [fɔːlt] , [bʌt; bət] [naʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz] [vɜː] - [waɪ][ɛs oʊ ɑːr] - [ri][fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ʃiː; ʃi]
Bell was most at fault , but now she is ver - y sor - ry for what she
钟 曾是 最多 在 过错 , 但 现在 她 是 版本 - 是 索尔 - ry 为了 什么 她
[hæz; həz] [dʌn] .
has done .
有 完毕 .

贝尔负有最大的责任，但现在她对自己的所作所为感到非常后悔。

[səʊ][ʃiː; ʃi] [kɪs] - [iːz][hɜː(r); hə(r)][sɪs] - [tɜː] , [ænd; ənd][ðə; ði] [traʊ] - [bleɪ][ɪz][ɔːl][əʊ] - [vɜː] .
So she kiss - es her sis - ter , and the trou - ble is all o - ver .
所以 她 吻 - es 她 妹妹 - 特尔 , 和 这 洞 - ble 是 全部 o - 版本 .

于是她亲吻了她的妹妹，麻烦就此结束了。

[əʊld] ['wɪntə(r)]
OLD WINTER
老的 冬天

老冬

[əʊld] [wɪn] - [tɜː] [ɪz][kɒm] - [ɪŋ] ; [ə; eɪ] - [læk] , [ə; eɪ] - [læk] !
Old Win - ter is com - ing ; a - lack , a - lack !
老的 赢 - 特尔 是 com - ing ; 一个 - 缺少 , 一个 - 缺少 !

老冬天要来了；哎呀，哎呀！

[haʊ] [ai] - [siː 'waɪ][ænd; ənd][kəʊld][ɪz][hiː; hi] !
How i - cy and cold is he !
如何 我 - cy 和 寒冷的 是 他 !

他真是冷酷无情啊！

[hiːz] [ræpt] [tuː; tə][ðə; ði] [hiːlz] [ɪn][ə; eɪ] [snəʊ] - [waɪ] [waɪt] [sæk] ;
He's wrapped to the heels in a snow - y white sack ;
他是 包装 到 这 高跟鞋 在 一个 雪 - 是 白色的 解雇 ;

他从头到脚都裹在雪白的麻袋里；

[ðə; ði] [triːz] [hiː; hi][hæz; həz] [læd] - [ɪn] [tɪl] [riːd] - [waɪ][tuː; tə] [kræk] ;
The trees he has lad - en till read - y to crack ;
这 树木 他 有 小伙子 - 英文 直到 读 - 是 到 裂缝 ;
他把树木压得满满的，快要裂开了；

[hiː; hi] [wɪs] - [tlɛz] [hɪz; ɪz] [trɪlz] [wɪð] [ə; eɪ] [wʌn] - [dɜːr] - [fʊl; fl] [næk] ,
He whis - tles his trills with a won - der - ful knack ,
他 威斯 - 瞬态发光事件 他的 颤音 和 一个 韩元 - 德尔 - 满 诀窍 ,
他吹奏颤音的技巧令人惊叹，

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ə; eɪ][kəʊld] [kaʊn] - [triː] .
For he comes from a cold coun - tree .
为了 他 来 从 一个 寒冷的 县 - 树 .
因为他来自一个寒冷的乡村。

[ə; eɪ] [fʌn] - [ˌen'waɪ][əʊld][fel] - [ləʊ] [ɪz] [wɪn] - [tɜː] , [ai] [trəʊ] ,
A fun - ny old fel - low is Win - ter , I trow ,
一个 乐趣 - 纽约 老的 费尔 - 低的 是 赢 - 特尔 , 我 扔 ,
温特是个很有趣的老家伙，我说道。

[ə; eɪ] [mɜr] - [ri][əʊld][fel] - [ləʊ] [fɔː(r); fə(r)] [gliː] :
A mer - ry old fel - low for glee :
一个 梅尔 - ry 老的 费尔 - 低的 为了 高兴 :
一个快乐的老伙计，带来欢乐：

[hiː; hi] [peɪnts] [ɔːl] [ðə; ði][nəʊ] - [ˌɛsˌiː'ɛs][ə; eɪ] [bəʊ] - [tiː] - [fʊl; fl] [hjuː] ,
He paints all the no - ses a beau - ti - ful hue ,
他 油漆 全部 这 不 - ses 一个 帅哥 - ti - 满 色调 ,
他把所有的鼻子都涂成了漂亮的颜色。

[hiː; hi] [kaʊnts] [ɔːl]['aʊə(r)][fɪn] - [ʒeəs] , [ænd; ənd] [pɪntʃ] - [iːz][ðem; ðəm] [tuː] ;
He counts all our fin - gers , and pinch - es them too ;
他 计数 全部 我们的 鳍 - 格尔斯 , 和 捏 - es 他们 也 ;
他数了我们所有人的手指，还捏了捏它们；

['aʊə(r)] [təʊz] [hiː; hi] [gets] [həʊld][ɒv; əv] [θruː] [stɒk] - [ɪŋ] [ænd; ənd] [ʃuː] ;
Our toes he gets hold of through stock - ing and shoe ;
我们的 脚趾 他 获得 抓住 的 通过 库存 - ing 和 鞋 ;
他隔着丝袜和鞋子抓住了我们的脚趾；

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fʌn] - [ˌen'waɪ][əʊld][fel] - [ləʊ] [ɪz][hiː; hi] .
For a fun - ny old fel - low is he .
为了 一个 乐趣 - 纽约 老的 费尔 - 低的 是 他 .
他真是个风趣幽默的老家伙。

[əʊld] [wɪn] - [tɜː] [ɪz] [bləʊ] - [ɪŋ] [hɪz; ɪz] [gʌst] [ə; eɪ] - [lɒŋ] ,
Old Win - ter is blow - ing his gusts a - long ,
老的 赢 - 特尔 是 吹 - ing 他的 阵风 一个 - 长的 ,
老温特正吹着狂风，

[ænd; ənd] [mɜr] - [riː] - [ˌel'waɪ] ['ʃæk] - [ɪŋ] [ðə; ði] [triː] :
And mer - ri - ly shak - ing the tree :
和 梅尔 - ri - ly 摇晃 - ing 这 树 :
然后兴高采烈地摇晃着树：

[frɒm; frəm] [mɔːn] - [ɪŋ] [tuː; tə] [naɪt] [hiː; hi] [wɪl] [sɪŋ] [ˌjuː 'es][hɪz; ɪz] [sɒŋ] ,
From morn - ing to night he will sing us his song ,
从 早晨 - ing 到 夜晚 他 将要 唱歌 我们 他的 歌曲 ,
从早到晚，他将为我们歌唱。

[naʊ] [məʊn] - [ɪŋ] [ænd; ənd] [ʃɔːt] , [naʊ] [bəʊld] - [ˌel'waɪ][ænd; ənd] [lɒŋ] ;
Now moan - ing and short , now bold - ly and long ;
现在 呻吟 - ing 和 短的 , 现在 大胆的 - ly 和 长的 ;
时而低声呻吟，时而长篇大论；

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [laʊd] , [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [lʌŋz] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [strɒŋ] ,
His voice it is loud , for his lungs are so strong ,
他的 嗓音 它 是 大声 , 为了 他的 肺 是 所以 强的 ,

他的声音很大，因为他的肺活量非常强。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [mɜr] - [ri][əʊld][fel] - [ləʊ] [ɪz][hiː; hi] .
And a mer - ry old fel - low is he .
和 一个 梅尔 - ry 老的 费尔 - 低的 是 他 .

他真是个快乐的老家伙。

[əʊld] [wɪn] - [tɜːz] [ə; eɪ] [rʌf] [əʊld] [tʃæp] [tuː; tə][sʌm; səm] ,
Old Win - ter's a rough old chap to some ,
老的 赢 - 特尔的 一个 粗糙的 老的 小伙子 到 一些 ,

对某些人来说，老温特是个粗鲁的老家伙。

[æz; əz] [rʌf] [æz; əz][ˌiː ˈviː] - [ɜː(r)] [jʊl] [siː] .
As rough as ev - er you'll see .
作为 粗糙的 作为 ev - 呃 你会 看 .

这是我见过最粗糙的了。

" [ai] [wɪð] - [ɜː(r)][ðə; ði] [fləʊ] - [ˌiːˌɑːr'ɛs] [wen] - [ˌiː ˈviː] - [ɜː(r)][ai] [kʌm] ,
" I with - er the flow - ers when - ev - er I come ,
" 我 和 - 呃 这 流动 - ers 什么时候 - ev - 呃 我 来 ,

“我每次来都会让花朵凋谢。”

[ai][ˌkjuː juː ˈaɪ] - [et][ðə; ði] [brʊk] [ðæt] [went] [lɑːf] - [ɪŋ] [ə; eɪ] - [lɒŋ] ,
I qui - et the brook that went laugh - ing a - long ,
我 qui - 等 这 溪 那 去 笑 - ing 一个 - 长的 ,

我让那条欢快流淌的小溪安静下来，

[ai] [draɪv] [ɔːl] [ðə; ði] [bɜːdz] [ɒf] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [njuː] [həʊm]
I drive all the birds off to find a new home
我 驾驶 全部 这 鸟类 离开 到 寻找 一个 新的 家

我把所有的鸟都赶走，让它们去找新的家。

[aɪm][æz; əz] [rʌf] [æz; əz] [rʌf] [kæn; kən][biː; bi] .
I'm as rough as rough can be .
我是 作为 粗糙的 作为 粗糙的 能 是 .

我粗鲁得不能再粗鲁了。

" [ə; eɪ] [kʌn] - ['nɪŋ] [əʊld][fel] - [ləʊ] [ɪz]['wɪntə(r)] , [ðeɪ] [seɪ] , —
" A cun - ning old fel - low is Winter , they say , —
" 一个 库恩 - 宁 老的 费尔 - 低的 是 冬天 , 他们 说 , —

“人们都说，温特是个狡猾的老家伙。”

[ə; eɪ] [kʌn] - ['nɪŋ] [əʊld][fel] - [ləʊ] [ɪz][hiː; hi] :
A cun - ning old fel - low is he :
一个 库恩 - 宁 老的 费尔 - 低的 是 他 :

他真是个狡猾的老家伙：

[hiː; hi] [piːps] [ɪn][ðə; ði] - - [ai] - [sɛs] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
He peeps in the crev - i - ces day by day ,
他 人群 在 这 - - 我 - ces 天 经过 天 ,

他日复一日地窥视着缝隙，

[tuː; tə] [siː] [haʊ] [wɪr] [pɑːs] - [ɪŋ] ['aʊə(r)][taɪm][ə; eɪ] - [wei] ,
To see how we're pass - ing our time a - way ,
到 看 如何 是 经过 - ing 我们的 时间 一个 - 方式 ,

看看我们是如何消磨时间的，

[ænd; ənd] [mɑːk] [ɔːl]['aʊə(r)][duː; də] - [ɪŋ] [frɒm; frəm][səʊ] - [bəː] [tuː; tə] [geɪ] ;
And mark all our do - ing from so - ber to gay ;
和 标记 全部 我们的 做 - ing 从 所以 - ber 到 同性恋 ;

并记录我们从清醒到快乐的所有行为；

[aɪm][ə; eɪ] - ['freid][hiː; hi][ɪz] [piːp] - [ɪŋ] [æt; ət][ˌem 'iː] !
I'm a - fraid he is peep - ing at me !
我是 一个 - 害怕 他 是 窥视 - ing 在 我 !

我害怕他在偷看我！

[ðə; ði] [hɑːd] ['les(ə)n]
THE HARD LESSON
这 难的 课

惨痛的教训

" [ai][kæn; kən] [nɛv] - [ɜː(r)] , [nɛv] - [ɜː(r)] [lɜːn] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [bel] ; [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [bɜːst] [ɪn] - [tuː; tə] [tɪəz] .
" I can nev - er , nev - er learn it , " said Bell ; and she burst in - to tears .
" 我 能 内夫 - 呃 , 内夫 - 呃 学习 它 , " 说 钟 ; 和 她 爆裂 在 - 到 眼泪 .

"我永远也学不会，"贝尔说着，突然哭了起来。

" [kɑː(r)] - [riː] [hæz; həz] ['lɜːnɪd] [ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [mɪs] [greɪ] ; " [ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ][kæn; kən] .
" Car - rie has learned it , " said Miss Gray ; " and I am sure you can .
" 车 - rie 有 学习 它 , " 说 错过 灰色的 ; " 和 我 是 当然 你 能 .

"凯莉已经学会了，"格雷小姐说，"我相信你也能学会。"

[traɪ] , [traɪ][ə; eɪ] - [geɪn] . "
Try , try a - gain . "
尝试 , 尝试 一个 - 获得 . "

再试一次。

" [jes] , [bel] , " [sed] [kɑː(r)] - [riː] ; " [ænd; ənd] [ðen] [pə(r)] - [hæps][wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [rɒmp] [ɪn][ðə; ði] [heɪ] - [fiːld] .
" Yes , Bell , " said Car - rie ; " and then per - haps we can have a romp in the hay - field .
" 是的 , 钟 , " 说 车 - rie ; " 和 然后 每 - 发生 我们 能 有 一个 欢蹦乱跳 在 这 干草 - 场地 .

"是的，贝尔，"凯莉说；"然后也许我们可以在干草地上玩耍。"

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][hɜːr] - [ri] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [men] [ɑː(r); ə(r)] [kɑːt] - [ɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] [bɑːn] .
You will have to hur - ry , for the men are cart - ing it in - to the barn .
你 将要 有 到 呃 - ry , 为了 这 男人 是 大车 - ing 它 在 - 到 这 谷仓 .

你得抓紧时间，因为男人们正在用手推车把它搬进谷仓。

" [ðʌs] [ɜːrdʒd] , [bel] [meɪd] [ə; eɪ] [freʃ] [ef] - [fɔːt] ; [ænd; ənd] [suːn] [ðə; ði][lez] - [sʌn] [wɒz; wəz] ['lɜːnɪd] [ænd; ənd][ˌɑːr 'iː] - [sɪt] - [ed] .
" Thus urged , Bell made a fresh ef - fort ; and soon the les - son was learned and re - cit - ed .
" 因此 敦促 , 钟 制成 一个 新鲜的 ef - 堡 ; 和 很快 这 莱斯 - 儿子 曾是 学习 和 关于 - 引用 - 编辑 .

在这样的敦促下，贝尔又加倍努力；很快，这堂课就被学会并复述了。

[ɒf] [skæm] - [pɛrd] [ðə; ði] [tuː] [g'ɜːlz][tuː; tə][ðə; ði] [heɪ] - [fiːld] .
Off scam - pered the two girls to the hay - field .
离开 骗局 - 佩雷德 这 二 女孩们 到 这 干草 - 场地 .

两个女孩溜到干草地上。

[suːn] [mɪs] [greɪ] ['fɒl] - [ləu] , [bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nɑːθ] - [ɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
Soon Miss Gray fol - lowed , but there was noth - ing to be seen of them
很快 错过 灰色的 福尔 - 低 , 但 那里 曾是 诺斯 - ing 到 是 已见 的 他们
.
.
.

格雷小姐随后也跟了过来，但却什么也没看到。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ɔːl][ə; eɪ] - [baʊt] ,
She looked all a - bout ,
她 看起来 全部 一个 - 回合 ,

她看起来浑身散发着......

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][mæn] [huː] [wɒz; wəz][ləʊd] - [ɪŋ] [ðə; ði] [heɪ] [ɒn][ðə; ði]
and at last walked up to the man who was load - ing the hay on the
和 在 最后的 步行 向上 到 这 男人 WHO 曾是 加载 - ing 这 干草 在 这
[kɑːt] .
cart .
大车 .

最后，他走到正在往马车上装干草的男人跟前。

" [kæn; kən][juː; jʊ] [siː] [æn; ən] - [waɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] [tuː] [lɪt] - [tliː][g'ɜːlz][frɒm; frəm] [weə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]
" Can you see an - y thing of two lit - tle girls from where you are
" 能 你 看 一个 - 是 事物 的 二 点燃 - 特尔 女孩们 从 在哪里 你 是
? " [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .
? " she asked .
? " 她 问 .

"你从你所在的地方能看到两个小女孩吗？"她问道。

" [ai][doʊnt] [siː] [ðem; ðəm] , " [hiː; hi][æn; ən] - - , [stænd] - [ɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] - [ɪŋ] [ə; eɪ] -
" I don't see them , " he an - swered , stand - ing up and look - ing a -
" 我 不 看 他们 , " 他 一个 - - , 站立 - ing 向上 和 看 - ing 一个 -
[raʊnd] .
round .
圆形的 .

"我没看见他们，"他站起身来环顾四周，回答道。

[mɪs] [greɪ] [tɜːnd] [ə; eɪ] - [wei] , [wen] [ɔːl][æt; ət][wʌns][ʃiː; ʃi] [hɜːd] [ə; eɪ] [lɑːf] [biː; bi] - [haɪnd]
Miss Gray turned a - way , when all at once she heard a laugh be - hind
错过 灰色的 转向 一个 - 方式 , 什么时候 全部 在 一次 她 听到 一个 笑 是 - 后
[hɜː(r); hə(r)] .
her .
她 .

格雷小姐转过身去，突然听到身后传来一阵笑声。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [bæk] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [lɑːf] - [ɪŋ] [fɑː] - [sɛs][ɒv; əv] [bel] [ænd; ənd]
She looked back , and there were the laugh - ing fa - ces of Bell and
她 看起来 后退 , 和 那里 是 这 笑 - ing 法 - ces 的 钟 和
[kɑː(r)] - [riː] .
Car - rie .
车 - rie .

她回头一看，只见贝尔和凯莉正笑着。

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [ɒn][ðə; ði][kɑːt] ,
They had been on the cart ,
他们 有 到过 在 这 大车 ,

他们当时在手推车上，

[ɔːl][hɪd] - [den] [ən] - [dɜːr][ðə; ði] [heɪ] [ɪn][ɔː(r)] - [dɜːr][tuː; tə] [pleɪ] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː][dʒəʊk][ɒn] [mɪs] [greɪ] .
all hid - den un - der the hay in or - der to play a lit - tle joke on Miss Gray .
全部 隐藏 - 丹 联合国 - 德尔 这 干草 在 或者 - 德尔 到 玩 一个 点燃 - 特尔 开玩笑 在 错过 灰色的 .

他们都躲在干草堆下，想捉弄一下格雷小姐。

[ðen] [ðeɪ] [skræm] - [bled] [daʊn] , [ænd; ənd] [keɪm] [rʌn] - ['nɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
Then they scram - bled down , and came run - ning to her .
然后 他们 紧急停止 - 出血 向下 , 和 来了 跑步 - 宁 到 她 .

然后他们赶紧跑下山，朝她跑来。

[ðə; ði][mæn][ɒn][ðə; ði] [kɑːt] [smaɪld] [tuː; tə] [siː] [ðeə(r)] [fʌn] .
The man on the cart smiled to see their fun .
这 男人 在 这 大车 微笑 到 看 他们的 乐趣 .

坐在手推车上的男人看到他们玩得开心，笑了。

[ðen] [hiː; hi] [sed] ['sædli] , " [dɪə(r)][ˌem 'iː] , [ai] [wɪʃ] [maɪ] [lɪt] - [tliː] [læs] [kʊd; kəd] [rʌn] [ə; eɪ] - [baʊt]
Then he said sadly , " Dear me , I wish my lit - tle lass could run a - bout
然后 他 说 令人遗憾的是 , " 亲爱的 我 , 我 希望 我的 点燃 - 特尔 小姐 可以 跑步 一个 - 回合
[laɪk] [ðæt] . "
like that . "
喜欢 那 . "

然后他悲伤地说：“唉，我真希望我的小女儿也能像她那样跑来跑去。”

" [ɪz][ʃiː; ʃi] [ɪl] ? " [ɑːskt] [kɑː(r)] - [riː] .
" Is she ill ? " asked Car - rie .
" 是 她 患病的 ? " 问 车 - rie .

“她生病了吗？”凯莉问道。

" [jes] , " [sed] [ðə; ði][mæn] ; " [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][ɪz][get] - [tɪŋ] [bet] - [tɜː] [naʊ] . "
" Yes , " said the man ; " but she is get - ting bet - ter now . "
" 是的 , " 说 这 男人 ; " 但 她 是 得到 - ting 赌注 - 特尔 现在 . "

“是的，”那人说，“但她现在好多了。”

" [wiːl; wil][ɑːsk][mæm] - [mɑː][tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] , " [sed] [bel] .
" We'll ask mam - ma to take us to see her , " said Bell .
" 出色地 问 妈妈 - 玛 到 拿 我们 到 看 她 , " 说 钟 .

“我们会请妈妈带我们去看她，”贝尔说。

[ðə; ði] [vɜː] - [waɪ][nekst] [deɪ] [ðeə(r)][mæm] - [mɑː][dɪd] [teɪk] [ðem; ðəm] .
The ver - y next day their mam - ma did take them .
这 版本 - 是 下一个 天 他们的 妈妈 - 玛 做过 拿 他们 .

第二天，他们的妈妈就把他们接走了。

[ðeɪ] [faʊnd] [ruːθ] [sɪt] - [tɪŋ] [pɪl] - [ləu] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ][tʃeə(r)] , [vɜː] - [waɪ] [peɪl] [ænd; ənd] [waɪt] .
They found Ruth sit - ting pil - lowed up in a chair , ver - y pale and white .
他们 成立 露丝 坐 - ting 药丸 - 低 向上 在 一个 椅子 , 版本 - 是 苍白 和 白色的 .

他们发现露丝坐在椅子上，枕头垫着，脸色非常苍白。

[bel] [hæd; həd] [pɪkt] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [fləʊ] - [ˌiːˌɑːr'ɛs] , [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [siːmd] [vɜː] - [waɪ]
Bell had picked her a bunch of flow - ers , which she seemed ver - y
钟 有 挑选 她 一个 束 的 流动 - ers , 哪个 她 似乎 版本 - 是
[glæd][tuː; tə][get] ;
glad to get ;
高兴的 到 得到 ;

贝尔给她挑选了一束花，她看起来非常高兴收到。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [g'ɜːlz] [suːn] [biː; bi] - [keɪm] [gʊd] [frendz] .
and the three girls soon be - came good friends .
和 这 三 女孩们 很快 是 - 来了 好的 朋友们 .

三个女孩很快成了好朋友。

[kɑː(r)] - [riː] [faʊnd] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [greɪ] ['kɪt(ə)n] [wɪð] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [pleɪd] .
Car - ree found a lit - tle gray kitten with which she played .
车 - 自由 成立 一个 点燃 - 特尔 灰色的 小猫 和 哪个 她 玩 .

卡莉发现了一只灰色的小猫，她和小猫一起玩耍。

[ðə; ði][vɪs] - [ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə][duː; də] [ruːθ] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [gʊd] ;

The vis - it seemed to do Ruth a great deal of good ;

这 视觉 - 它 似乎 到 做 露丝 一个 伟大的 交易 的 好的 ;

这次探访似乎对露丝大有裨益;

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][pɪŋk] [flʌʃ] [keɪm] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][iː] - [ven] [lɑːft] ,

for a pink flush came in her cheeks , and she e - ven laughed ,

为了 一个 粉色的 冲洗 来了 在 她 脸颊 , 和 她 e - ven 笑了 ,

她双颊泛起淡淡的红晕，甚至还笑了起来。

[wɪtʃ] [hɜː(r); hə(r)] [mɒθ] - [ɜː(r)] [sed] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɒt] [dʌn] [bɪˈfɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [wiːks] .

which her moth - er said she had not done before for weeks .

哪个 她 蛾 - 呃 说 她 有 不是 完毕 前 为了 周 .

她母亲说，她已经好几个星期没这样做了。

[ðeɪ] [keɪm] [ə; eɪ] - [geɪn][ðə; ði] [vɜː] - [waɪ][nekst] [deɪ] .

They came a - gain the ver - y next day .

他们 来了 一个 - 获得 这 版本 - 是 下一个 天 .

第二天他们又来了。

[mɪs] [greɪ] [wɒz; wəz] [wɪð] [ðem; ðəm] ,

Miss Gray was with them ,

错过 灰色的 曾是 和 他们 ,

格雷小姐也和他们在一起。

[ænd; ənd][kɑː(r)] - [riːd] [ə; eɪ][bʌs] - [ket] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][ɑːm][ɪn] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm][deɪn] - [taɪz]

and car - ried a bas - ket on her arm in which were some dain - ties

和 车 - 里德 一个 基础 - 酮 在 她 手臂 在 哪个 是 一些 戴恩 - 领带

[tuː; tə] [tempt] [ðə; ði] [sɪk] [gɜːrlz][ˌeɪ ˈpiː] - [peɪ] - [taɪt] .

to tempt the sick girl's ap - pe - tite .

到 诱惑 这 生病的 女孩们 ap - pe - 紧身 .

她胳膊上挎着一个篮子，里面装着一些美味佳肴，想让生病的女孩胃口好一些。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][glæd][tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] ,

She was glad to see them ,

她 曾是 高兴的 到 看 他们 ,

她很高兴见到他们。

[ænd; ənd][təʊld][ðem; ðəm] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ðə; ði] [kɪt] - [ten][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [vɜː] - [waɪ] [əʊn] .

and told them they should have the kit - ten for their ver - y own .

和 讲述 他们 他们 应该 有 这 成套工具 - 十 为了 他们的 版本 - 是 自己的 .

并告诉他们，他们应该把这只小猫带回家。

[səʊ][pʌs] - [saɪ] [went] [bæk] [ɪn][ðə; ði][bʌs] - [ket] [wɪtʃ] [hæd; həd] [brɔːt] [ðə; ði][deɪn] - [taɪz] .

So pus - sy went back in the bas - ket which had brought the dain - ties .

所以 脓 - sy 去 后退 在 这 基础 - 酮 哪个 有 带来 这 戴恩 - 领带 .

于是，小猫咪又被放回了装着精致领带的篮子里。

[nɪə(r)] - [ˌelˈwaɪ][ˌiː ˈviː] - [ɜː(r)] - [waɪ] [deɪ] [æf] - [tɜː] [ðɪs] [ðə; ði] [tʃɪl] - [drɛn] [went] [tuː; tə] [siː] [ruːθ] ,

Near - ly ev - er - y day af - ter this the chil - dren went to see Ruth ,

靠近 - ly ev - 呃 - 是 天 非洲 - 特尔 这 这 孩子 - 孩子们 去 到 看 露丝 ,

[fɔː(r); fə(r)][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [wiːk] .

for at least a week .

为了 在 至少 一个 星期 .

此后至少一周的时间里，孩子们几乎每天都去看望露丝。

[baɪ] [ðæt] [taɪm][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [wel] [iː] - [ˈnɔː] [tuː; tə][biː; bi][aʊt] , [ænd; ənd][sʌm; səm] - [taɪmz] [keɪm]

By that time she was well e - nough to be out , and some - times came

经过 那 时间 她 曾是 出色地 e - 足够了 到 是 出去 , 和 一些 - 时代 来了

[tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .

to see them .

到 看 他们 .

那时她已经身体好转，可以出门了，有时会来看望他们。

[wɒt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ðæt] [ðiːz] [lɪt] - [tliː] [tɒts] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [səʊ][æŋks] - [ˈaɪəs][tuː; tə] [siː] ?
What is it that these lit - tle tots are all so anx - ious to see ?
什么 是 它 那 这些 点燃 - 特尔 幼儿 是 全部 所以 焦虑 - ious 到 看 ?

这些小家伙们到底都那么渴望看到什么呢?

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [kraɪst] - [mɑːs] - [triː] .
It must be a Christ - mas - tree .
它 必须 是 一个 基督 - mas - 树 .

那一定是棵圣诞树。

[rɒb] [ˈdʒæksənz] [dɒg]
ROB JACKSON'S DOG
抢 杰克逊的 狗

罗布·杰克逊的狗

[rɒb] [dʒæk] - [sʌnz] [dɒg] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [lɪt] - [tliː] [brɪdʒ] [ɪn] - [tuː; tə] [ðə; ði] [mɪl] [pɒnd] [tuː; tə] [fetʃ]
Rob Jack - son's dog jumped off the lit - tle bridge in - to the mill pond to fetch
抢 杰克 - 儿子的 狗 跳了起来 离开 这 点燃 - 特尔 桥 在 - 到 这 磨 池塘 到 拿来
[ə; eɪ] [stɪk] [ðæt] [hæl][dʒəʊnz] [θruː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
a stick that Hal Jones threw for him .
一个 戳 那 哈尔 琼斯 扔 为了 他 .

罗布·杰克逊的狗从小桥上跳进磨坊池塘，去叼回哈尔·琼斯扔给它的一根棍子。

[ðə; ði] [wiːl] [wɒz; wəz][ɪn] [fʊl] [məʊ] - [ʃən] , [ænd; ənd][dʒæk] , [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [dɔːgz]
The wheel was in full mo - tion , and Jack , for that was the dog's
这 车轮 曾是 在 满的 莫 - tion , 和 杰克 , 为了 那 曾是 这 狗的
[neɪm] ,
name ,
姓名 ,

车轮飞速转动着，而杰克，那是那条狗的名字，

[wɒz; wəz] [drɔːn] [ɪn] [təˈwɔːd] [ˌaɪ ˈtiː] .
was drawn in toward it .
曾是 绘制 在 朝向 它 .

被它吸引住了。

[rɒb] [wɒz; wəz][ə; eɪ] - [ˈfreid] [ðæt] [dʒæk][wɒz; wəz][gəʊ] - [ɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈdraʊnd] [ænd; ənd][wɒz; wəz]
Rob was a - fraid that Jack was go - ing to be drowned and was
抢 曾是 一个 - 害怕 那 杰克 曾是 去 - ing 到 是 溺水 和 曾是
[dʒʌst][ə; eɪ] - [baʊt] [tuː; tə][dʒʌmp][ɪn][æf] - [tɜː] [hɪm] ,
just a - bout to jump in af - ter him ,
只是 一个 - 回合 到 跳 在 非洲 - 特尔 他 ,

罗布害怕杰克会被淹死，正准备跳进水里救他。

[wen] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪl] [hændz] [held] [hɪm] [fɑːst] .
when one of the mill hands held him fast .
什么时候 一 的 这 磨 双手 握住 他 快速地 .

当时一个磨坊工人紧紧抓住他。

" [weɪt] [ə; eɪ][bɪt] , " [sed] [ðə; ði][mæn] ,
" Wait a bit , " said the man ,
" 等待 一个 少量 , " 说 这 男人 ,

"稍等片刻,"那人说道。

[ænd; ənd][hiː; hi] [held] [aʊt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [pəʊl] [tuː; tə][dʒæk] [huː] [klʌtʃt] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tiːθ]
and he held out a long pole to Jack who clutched it with his teeth
和 他 握住 出去 一个 长的 极 到 杰克 WHO 紧握 它 和 他的 牙齿
[ænd; ənd][wɒz; wəz] [drɔːn] [ˈseɪfli] [tuː; tə][lænd] .
and was drawn safely to land .
和 曾是 绘制 安全 到 土地 .

他向杰克伸出一根长杆，杰克用牙齿咬住长杆，被安全地拉到了岸边。

[ðə; ði]	[waɪvz]	[ɒv; əv]	['brɪksəm]
THE	**WIVES**	**OF**	**BRIXHAM**
这	妻子们	的	布里克斯汉姆

布里克斯汉姆的妻子们

[ðə; ði]	['meri]	[boʊts]	[ɒv; əv]	['brɪksəm]
The	**merry**	**boats**	**of**	**Brixham**
这	欢乐	船	的	布里克斯汉姆

布里克斯汉姆的欢乐小船

[gəʊ]	[aʊt]	[tuː; tə]	[sɜːtʃ]	[ðə; ði]	['siːz]	;
Go	**out**	**to**	**search**	**the**	**seas**	**;**
去	出去	到	搜索	这	海域	;

出海搜寻;

[ə; eɪ]	[stɔːntʃ]	[ænd; ənd]	['stɜːdi]	[fliːt]	[ɑː(r); ə(r)]	[ðeɪ]	,
A	**staunch**	**and**	**sturdy**	**fleet**	**are**	**they**	**,**
一个	坚定	和	结实的	舰队	是	他们	,

它们是一支坚固而强大的舰队。

[huː]	[lʌv]	[ə; eɪ]	['swɪŋɪŋ]	[briːz]	;
Who	**love**	**a**	**swinging**	**breeze**	**;**
WHO	爱	一个	摇摆	微风	;

谁喜欢微风拂面?

[ænd; ənd]	[bɪ'fɔː(r)]	[ðə; ði]	[wʊdz]	[ɒv; əv]	['devn]	,
And	**before**	**the**	**woods**	**of**	**Devon**	**,**
和	前	这	树林	的	德文郡	,

在德文郡的树林之前,

[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['sɪlvə(r)]	[klɪfs]	[ɒv; əv]	[weɪlz]	,
And	**the**	**silver**	**cliffs**	**of**	**Wales**	**,**
和	这	银	悬崖	的	威尔士	,

还有威尔士的银色悬崖,

[juː; jʊ]	[meɪ]	[siː]	,	[wen]	['sʌməz]	['iːvnɪŋz]	[fɔːl]	,
You	**may**	**see**	**,**	**when**	**summers**	**evenings**	**fall**	**,**
你	可能	看	,	什么时候	夏天	晚上	落下	,

你或许会看到，当夏日的夜晚来临,

[ðə; ði]	[lait]	[ə'pɒn]	[ðeə(r)]	[seɪlz]	.
The	**light**	**upon**	**their**	**sails**	**.**
这	光	之上	他们的	帆	.

船帆上的灯光。

[bʌt; bət]	[wen]	[ðə; ði]	[jɪə(r)]	[grəuz]	[dɑːkə]	,
But	**when**	**the**	**year**	**grows**	**darker**	**,**
但	什么时候	这	年	生长	较暗	,

但当一年中的黑暗时期到来时,

[ænd; ənd]	[greɪ]	[wɪndz; waɪndz]	[hʌnt]	[ðə; ði]	[fəʊm]	,
And	**gray**	**winds**	**hunt**	**the**	**foam**	**,**
和	灰色的	风	打猎	这	泡沫	,

灰蒙蒙的风吹拂着泡沫,

[ðeɪ]	[gəʊ]	[bæk]	[tuː; tə]	['lɪt(ə)l]	['brɪksəm]	,
They	**go**	**back**	**to**	**Little**	**Brixham**	**,**
他们	去	后退	到	小的	布里克斯汉姆	,

他们回到了小布里克斯汉姆,

[ænd; ənd]	[plaɪ]	[ðeə(r)]	[tɔɪl]	[æt; ət]	[həʊm]	.
And	**ply**	**their**	**toil**	**at**	**home**	**.**
和	胶合板	他们的	辛劳	在	家	.

然后在家乡辛勤劳作。

[ænd; ənd]	[ðʌs]	[ˌaɪ ˈtiː]	[tʃɑːnst]	[wʌn]	[ˈwɪntərz]	[naɪt]	,
And	**thus**	**it**	**chanced**	**one**	**winter's**	**night**	**,**
和	因此	它	偶然	一	冬天的	夜晚	,

就这样，在一个冬夜，偶然发生了这件事。

[wen]	[ə; eɪ]	[stɔːm]	[bɪˈɡæn]	[tuː; tə]	[rɔː(r)]	,
When	**a**	**storm**	**began**	**to**	**roar**	**,**
什么时候	一个	风暴	开始	到	吼	,

当暴风雨开始咆哮时，

[ðæt]	[ɔːl]	[ðə; ði]	[men]	[wɜː(r); wə(r)]	[aʊt]	[æt; ət]	[siː]	,
That	**all**	**the**	**men**	**were**	**out**	**at**	**sea**	**,**
那	全部	这	男人	是	出去	在	海	,

所有男人都出海了，

[ænd; ənd]	[ɔːl]	[ðə; ði]	[waɪvz]	[ɒn]	[ʃɔː(r)]	.
And	**all**	**the**	**wives**	**on**	**shore**	**.**
和	全部	这	妻子们	在	支撑	.

还有岸上所有的妻子们。

[ðen]	[æz; əz]	[ðə; ði]	[wɪnd]	[ɡruː]	[ˈfɪəsə(r)]	,
Then	**as**	**the**	**wind**	**grew**	**fiercer**	**,**
然后	作为	这	风	生长	更凶猛	,

随后，风势愈发猛烈，

[ðə; ði]	[ˈwɪmɪnz]	[tʃiːks]	[ɡruː]	[waɪt]	,
The	**women's**	**cheeks**	**grew**	**white**	**,**
这	女性的	脸颊	生长	白色的	,

女人们的脸颊变得苍白，

[ˌaɪ ˈtiː]	[wɒz; wəz]	[ˈfɪəsə(r)]	[ɪn]	[ðə; ði]	[ˈtwaɪlaɪt]	.
It	**was**	**fiercer**	**in**	**the**	**twilight**	**.**
它	曾是	更凶猛	在	这	暮	.

黄昏时分，火势更加猛烈。

[ænd; ənd]	[ˈfɪrsɪst]	[ɪn]	[ðə; ði]	[naɪt]	.
And	**fiercest**	**in**	**the**	**night**	**.**
和	最凶猛	在	这	夜晚	.

夜间最为凶猛。

[ðə; ði]	[strɒŋ]	[klaʊdz]	[set]	[ðəmˈselvz]	[laɪk]	[aɪs]	,
The	**strong**	**clouds**	**set**	**themselves**	**like**	**ice**	**,**
这	强的	云	放	他们自己	喜欢	冰	,

厚重的云层像冰一样凝固了。

[wɪˈðaʊt]	[ə; eɪ]	[stɑː(r)]	[tuː; tə]	[melt]	,
Without	**a**	**star**	**to**	**melt**	**,**
没有	一个	星星	到	熔化	,

没有星星可以融化，

[ðə; ði]	[ˈblæknəs]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ˈdɑːknəs]
The	**blackness**	**of**	**the**	**darkness**
这	黑	的	这	黑暗

黑暗的漆黑

[wɒz; wəz]	[ˈdɑːknəs]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[felt]	.
Was	**darkness**	**to**	**be**	**felt**	**.**
曾是	黑暗	到	是	毛毡	.

黑暗是否真实存在?

[ðə; ði]	[stɔːm]	[laɪk]	[æn; ən]	[əˈsæsɪn]
The	**storm**	**like**	**an**	**assassin**
这	风暴	喜欢	一个	刺客

风暴如同刺客

[went] [ɒn][ɪts] ['wɪkɪd] [wei] ,

Went on its wicked way ,

去 在 它是 邪恶 方式 ，

它继续作恶，

[ænd; ənd] [strʌk] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [boʊts] [ə'drɪft] ,

And struck a hundred boats adrift ,

和 击 一个 百 船 漂流 ，

于是，一百艘船被打落到海上。

[tuː; tə] [riːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [beɪ] .

To reel about the bay .

到 卷轴 关于 这 湾 .

在海湾里游荡。

[ðeɪ] [miːt] , [ðeɪ] [kræʃ] — [gɒd] [kiːp] [ðə; ði] [men] !

They meet , they crash — God keep the men !

他们 见面 ， 他们 碰撞 — 上帝 保持 这 男人 ！

他们相遇，他们相撞——上帝保佑这些人！

[gɒd] [gɪv] [ə; eɪ] ['moʊmənts] [lait] !

God give a moment's light !

上帝 给 一个 瞬间 光 ！

上帝啊，请赐予我们片刻光明吧！

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['tjuːmʌlt] ,

There is nothing but the tumult ,

那里 是 没有什么 但 这 骚乱 ，

除了混乱什么也没有。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['tempɪst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [naɪt] .

And the tempest and the night .

和 这 暴风雨 和 这 夜晚 .

还有暴风雨和黑夜。

[ðə; ði] [men] [ɒn] [ʃɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['æŋkʃəs] ,

The men on shore were anxious ,

这 男人 在 支撑 是 焦虑的 ，

岸上的男人们焦急万分。

[ðeɪ] ['dredɪd] [wɒt] [ðeɪ] [njuː] ;

They dreaded what they knew ;

他们 令人恐惧的 什么 他们 知道 ；

他们害怕自己所知道的事情；

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [dɪd] ?

What do you think the women did ?

什么 做 你 思考 这 女性 做过 ？

你认为这些女人做了什么？

[lʌv] [tɔːt] [ðem; ðəm] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] !

Love taught them what to do !

爱 教授 他们 什么 到 做 ！

爱教会了他们该怎么做！

[aʊt] [speɪk] [ə; eɪ] [waɪf] , " [wɪv] [bedz] [æt; ət] [həʊm] ,

Out spake a wife , " We've beds at home ,

出去 说 一个 妻子 ， " 我们已经 床 在 家 ，

妻子开口说道：“我们家里有床，

[wiːl; wil] [bɜːn] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lait] :

We'll burn them for a light :

出色地 烧伤 他们 为了 一个 光 ：

我们将把它们烧掉照明：

[gɪv] [ˌjuː 'es][ðə; ði][men][ænd; ənd][ðə; ði][beə(r)] [graʊnd] !

Give us the men and the bare ground !

给 我们 这 男人 和 这 裸 地面 !

把人给我们，把空地给我们!

[wiː; wi] [wɒnt] [nəʊ][mɔː(r)][tuː; tə] - [naɪt] .

We want no more to - night .

我们 想 不 更多的 到 - 夜晚 .

今晚我们不想再有更多了。

" [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] - ['blæŋkit] ,

" They took the grandame's blanket ,

" 他们 采取 这 - 毯子 ,

他们拿走了奶奶的毯子，

[huː] ['ʃivə] [ænd; ənd] [beɪd] [ðem; ðəm][gəʊ] ;

Who shivered and bade them go ;

WHO 瑟瑟发抖 和 巴德 他们 去 ;

谁瑟瑟发抖，让他们离开；

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['beɪbiz] ['pɪləʊ] ,

They took the baby's pillow ,

他们 采取 这 婴儿的 枕头 ,

他们拿走了婴儿的枕头，

[huː] [kʊd; kəd][nɒt] [seɪ] [ðem; ðəm][nəʊ] ;

Who could not say them no ;

WHO 可以 不是 说 他们 不 ;

谁能拒绝他们呢?

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hiːpt] [ə; eɪ] [greɪt] ['faɪə(r)][ɒn][ðə; ði][pɪə(r)] ,

And they heaped a great fire on the pier ,

和 他们 堆积如山 一个 伟大的 火 在 这 码头 ,

他们在码头上燃起了一堆大火，

[ænd; ənd] [njuː] [nɒt][ɔːl][ðə; ði] [waɪl]

And knew not all the while

和 知道 不是 全部 这 尽管

而且并非一直如此

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hiːpɪŋ] [ə; eɪ]['bɒnfaɪə(r)] ,

If they were heaping a bonfire ,

如果 他们 是 堆积 一个 篝火 ,

如果他们正在堆放篝火，

[ɔː(r)]['əʊnli][ə; eɪ]['fjuːnərəl][paɪl] .

Or only a funeral pile .

或者 仅有的 一个 葬礼 桩 .

或者仅仅是一堆丧葬用的柴堆。

[ænd; ənd] [fed] [wɪð] ['preʃəs] [fuːd] , [ðə; ði] [fleɪm]

And fed with precious food , the flame

和 美联储 和 宝贵的 食物 , 这 火焰

并以珍贵的食物为食，火焰

[ʃɒn] ['breɪvli] [ɒn][ðə; ði] [blæk] ,

Shone bravely on the black ,

肖恩 勇敢地 在 这 黑色的 ,

在黑色背景下勇敢地闪耀，

[tɪl] [ə; eɪ][kraɪ] [ræŋ] [θruː] [ðə; ði]['piːp(ə)l] ,

Till a cry rang through the people ,

直到 一个 哭 响铃 通过 这 人们 ,

直到人群中响起一声呐喊，

" [ə; eɪ] [bəʊt] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [bæk] !
" A boat is coming back !
" 一个 船 是 未来 后退 !

"有船要回来了！"

" ['stægərɪŋ] ['dɪmli] [θruː] [ðə; ði] [fɒg] ,
" Staggering dimly through the fog ,
" 令人震惊 依稀 通过 这 多雾路段 ,

"在迷雾中踉跄而行，

[kʌm] [ʃeɪps] [ɒv; əv] [fɪə(r)] [ænd; ənd] [daʊt] ,
Come shapes of fear and doubt ,
来 形状 的 害怕 和 怀疑 ,

恐惧和怀疑以各种形式出现，

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [fɜːst] [praʊ] [straɪks] [ðə; ði] [pɪə(r)] ,
But when the first prow strikes the pier ,
但 什么时候 这 第一的 船首 罢工 这 码头 ,

但当第一艘船的船头触碰到码头时，

['kænɒt] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [ðem; ðəm] [ʃaʊt] ?
Cannot you hear them shout ?
不能 你 听到 他们 喊 ?

你听不到他们的喊声吗?

[ðen] [ɔːl] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv] [fleɪm]
Then all along the breadth of flame
然后 全部 沿着 这 宽度 的 火焰

然后沿着火焰的整个宽度

[dɑːk] ['fɪgəz] [ʃriːk] [ænd; ənd] [ræn] ,
Dark figures shrieked and ran ,
黑暗的 数据 尖叫 和 跑 ,

黑影尖叫着奔跑起来，

[wɪð] " [tʃaɪld] , [hɪə(r)] ['kʌmz] [jɔː(r); jə(r)] ['fɑːðə(r)] !
With " Child , here comes your father !
和 " 孩子 , 这里 来 你的 父亲 !

"孩子，你爸爸来了！"

" [ɔː(r)] , " [waɪf] , [ɪz] [ðɪs] [jɔː(r); jə(r)] [mæn] ?
" Or , " Wife , is this your man ?
" 或者 , " 妻子 , 是 这 你的 男人 ?

或者，"妻子，这是你的男人吗？"

" [ænd; ənd] [feɪnt] [fiːt] [tʌtʃ] [ðə; ði] ['welkəm] [stəʊn] ,
" And faint feet touch the welcome stone ,
" 和 头晕的 脚 触碰 这 欢迎 石头 ,

"虚弱的脚步触碰到了迎宾石，

[ænd; ənd] [weɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] ;
And wait a little while ;
和 等待 一个 小的 尽管 ;

稍等片刻；

[ænd; ənd] ['kɪsɪz] [drɒp] [frɒm; frəm] ['frəʊz(ə)n] [lɪps] ,
And kisses drop from frozen lips ,
和 吻 降低 从 冷冻 嘴唇 ,

冰冷的嘴唇上落下吻痕，

[tuː] ['taɪəd] [tuː; tə] [spiːk] [ɔː(r)] [smaɪl] .
Too tired to speak or smile .
也 疲劳的 到 说话 或者 微笑 .

累得说不出话，也笑不出来。

[səʊ] , [wʌn][baɪ][wʌn] [ðeɪ] ['strʌg(ə)ld] [ɪn] ,
So , one by one they struggled in ,
所以 ， 一 经过 一 他们 挣扎 在 ，

于是，他们一个接一个地挣扎着进去。

[ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] [siː] [wʊd] [speə(r)] ;
All that the sea would spare ;
全部 那 这 海 会 空闲的 ；

大海所能给予的一切；

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] ['rekən] [θruː] ['aʊə(r)] [tɪəz]
We will not reckon through our tears
我们 将要 不是 估计 通过 我们的 眼泪

我们不会在泪水中清算。

[ðə; ði] [nems] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ðeə(r)] ;
The names that were not there ;
这 姓名 那 是 不是 那里 ；

那些不在名单上的名字；

[bʌt; bət][sʌm; səm] [went] [həʊm] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [bed] ,
But some went home without a bed ,
但 一些 去 家 没有 一个 床 ，

但有些人回家时却没有床位。

[wen] [ɔːl][ðə; ði] [teɪl] [wɒz; wəz][təʊld] ,
When all the tale was told ,
什么时候全部 这 故事 曾是 讲述 ，

当所有的故事都讲完之后，

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [kəʊld] [wɪð] ['sɒrəʊ]
Who were too cold with sorrow
WHO 是 也 寒冷的 和 悲哀

那些因悲伤而变得冰冷的人

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz][kəʊld] .
To know the night was cold .
到 知道 这 夜晚 曾是 寒冷的 .

知道夜里很冷。

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv]['pəʊɪm] ['rɪt(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld] .
Author of poem written for a child .
作者 的 诗 书面 为了 一个 孩子 .

为孩子创作诗歌的作者。

[ə'grɪpə]
AGRIPPA
阿格里帕

阿格里帕

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪt] - [ten] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][wʌns][æt; ət][ə; eɪ][fɑːm] - [haʊs] .
This is the picture of a kit - ten who lived once at a farm - house .
这 是 这 图片 的 一个 成套工具 - 十 WHO 居住地 一次 在 一个 农场 - 房子 .

这是一张曾经住在农舍里的小猫的照片。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pret] - [taɪ; ti] [lɪt] - [tliː][kæt][æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [pet]
He was such a pret - ty lit - tle cat as to be made a great pet
他 曾是 这样的 一个 预 - ty 点燃 - 特尔 猫 作为 到 是 制成 一个 伟大的 宠物
[ænd; ənd] [juːst] [tuː; tə] [trɒt] [ə; eɪ] - [baʊt] [æf] - [tɜː] [ðə; ði] ['piːəʊ] - [pliː] [laɪk] [ə; eɪ] [lɪt] - [tliː] [dɒg] .
and used to trot a - bout af - ter the peo - ple like a lit - tle dog .
和 用过的 到 小跑 一个 - 回合 非洲 - 特尔 这 人 - ple 喜欢 一个 点燃 - 特尔 狗 .

他是一只非常漂亮的小猫，很适合做宠物，经常像小狗一样跟在人们身后跑来跑去。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][ə; eɪ] - [grɪp] - [pɑː][ænd; ənd][hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][kwaɪt] [wel] .
His name was A - grip - pa and he knew it quite well .
他的 姓名 曾是 一个 - 紧握 - 帕 和 他 知道 它 相当 出色地 .

他的名字叫阿格里帕，他很清楚自己的名字。

[tuː; tə] [ðɪs] [fɑːm] - [haʊs] [keɪm] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl] [nemd] [ned] [ænd; ənd] [laʊ] - ['rɑː] , [tuː; tə]
To this farm - house came a boy and girl named Ned and Lau - ra , to
到 这 农场 - 房子 来了 一个 男生 和 女孩 命名 内德 和 刘 - 拉 , 到
[spend] [ðə; ði] [sʌm] - [mɜr] .
spend the sum - mer .
花费 这 和 - 梅尔 .

夏天，一个名叫内德的男孩和一个名叫劳拉的女孩来到这座农舍。

[bəuθ][wɜː(r); wə(r)][fɒnd][ɒv; əv][pets][ænd; ənd][bəuθ] [pleɪd] [səʊ] [mʌtʃ] [wɪð] [ə; eɪ] - [grɪp] - [pɑː] [ðæt]
Both were fond of pets and both played so much with A - grip - pa that
两个都 是 喜爱 的 宠物 和 两个都 玩 所以 很多 和 一个 - 紧握 - 帕 那
[hiː; hi] [gruː] [rʌθ] - [ɜː(r)][lɑː] - [zaɪ][ænd; ənd][dɪd][nɒt][traɪ][tuː; tə] [kætʃ] [mɑː] - [ˌen'waɪ][maɪs] .
he grew rath - er la - zy and did not try to catch ma - ny mice .
他 生长 拉思 - 呃 拉 - zy 和 做过 不是 尝试 到 抓住 玛 - 纽约 小鼠 .

他们俩都喜欢宠物，而且都和 A-grip-pa 玩得太多了，以至于 A-grip-pa 变得相当懒惰，不再尝试捕捉老鼠了。

[ned] [ænd; ənd] [laʊ] - ['rɑː][wɜː(r); wə(r)] [vɜː] - [waɪ] [gʊd] [frendz] ,
Ned and Lau - ra were ver - y good friends ,
内德 和 刘 - 拉 是 版本 - 是 好的 朋友们 ,

内德和劳拉是非常好的朋友。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['hæpənd] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðæt] [bəuθ] [wɒnt] - [ed][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [ænd; ənd]
but it happened now and then that both want - ed the same thing and
但 它 发生 现在 和 然后 那 两个都 想 - 编辑 这 相同的 事物 和
[ðen] ,
then ,
然后 ,

但有时也会发生两人都想要同样东西的情况，这时，

[sæd][tuː; tə] [seɪ] , [sʌm; səm] [laʊd] [wɜːdz] [mait] [biː; bi] [hɜːd] .
sad to say , some loud words might be heard .
伤心 到 说 , 一些 大声 字 可能 是 听到 .

遗憾的是，可能会听到一些大声争吵的声音。

[ned] [wʊd] [seɪ] , " [gɪv] [ˌem 'iː][grɪp] - [pɑː] , " [ænd; ənd] [laʊ] - ['rɑː] [wʊd] [æn; ən] - [swɜːr] , " [juː; jʊ]
Ned would say , " Give me Grip - pa , " and Lau - ra would an - swer , " You
内德 会 说 , " 给 我 紧握 - 帕 , " 和 刘 - 拉 会 一个 - 答案 , " 你
[ʃænt] [hæv; həv] [grɪp] - [pɑː] !
shan't have Grip - pa !
不会 有 紧握 - 帕 !

内德会说：“给我 Grip-pa”，劳拉会回答：“你休想得到 Grip-pa！”

" [ænd; ənd] [ned] [wʊd] [seɪ] [ə; eɪ] - [geɪn] , " [ai] [wɪl] [hæv; həv] [grɪp] - [pɑː] ,
" and Ned would say a - gain , " I will have Grip - pa ,
" 和 内德 会 说 一个 - 获得 , " 我 将要 有 紧握 - 帕 ,

内德又会说：“我要格里普帕，

" [ænd; ənd][səʊ][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [gəʊ][ɒn] [tɪl] [sʌm; səm] - [taɪmz] [pɔː(r); pʊə(r)] [grɪp] - [pɑː] [wʊd] [rʌn] [ə; eɪ] -
" and so it would go on till some - times poor Grip - pa would run a -
" 和 所以 它 会 去 在 直到 一些 - 时代 贫穷的 紧握 - 帕 会 跑步 一个 -
[wei] .
way .
方式 .

就这样，事情一直持续下去，直到有时可怜的格里普帕会逃跑。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [əl] - [weɪz] [meɪd] [ʌp][ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [frendz] [ə; eɪ] - [geɪn] .
But they al - ways made up and were friends a - gain .
但 他们 al - 方式 制成 向上 和 是 朋友们 一个 - 获得 .

但他们总是和好如初，再次成为朋友。

[ɡrɪp] - [pɑː] [ɡruː] [ʌp][ə; eɪ] [lɑːdʒ] , [faɪn] [kæt] , [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][sʌm; səm] [j'iəz] .
Grip - pa grew up a large , fine cat , and lived some years .
紧握 - 帕 生长 向上 一个 大的 , 美好的 猫 , 和 居住地 一些 年 .

格里帕长成了一只体型较大、体格健壮的猫，活了好几年。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][leŋkθ; leŋθ]['teɪkən] [ɪl] .
But he was at length taken ill .
但 他 曾是 在 长度 已采取 患病的 .

但他最终还是病倒了。

[hiː; hi] [keɪm] [nəʊ][mɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] , [bʌt; bət] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [bɑːn] [ænd; ənd] [ɡruː] [vɜː] - [waɪ] [wiːk] ,
He came no more to the house , but stayed in the barn and grew ver - y weak ,
他 来了 不 更多的 到 这 房子 , 但 入住 在 这 谷仓 和 生长 版本 - 是 虚弱的 ,

他不再回家，而是待在谷仓里，身体变得越来越虚弱。

[tɪl] [hiː; hi][kʊd; kəd] [hɑːd] - [ˌel'waɪ] [wɔːk] .
till he could hard - ly walk .
直到 他 可以 难的 - ly 走 .

直到他几乎无法行走。

[æt; ət][lɑːst] , [wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [keɪm] [wɔːk] - [ɪŋ] [fiː] - [blaɪ][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] .
At last , one day he came walk - ing fee - bly to the house .
在 最后的 , 一 天 他 来了 走 - ing 费用 - 布莱 到 这 房子 .

最后有一天，他蹒跚着走到了家门口。

[hiː; hi] [went] [ɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] [kɪtʃ] - [ɪn] , [ðen] [tuː; tə][ðə; ði][pæn] - [traɪ] , [ðen] [tuː; tə][ðə; ði][dɪn] - [ɪŋ] [ruːm] .
He went in - to the kitch - en , then to the pan - try , then to the din - ing room .
他 去 在 - 到 这 厨房 - 英文 , 然后 到 这 平底锅 - 尝试 , 然后 到 这 din - ing 房间 .

他先去了厨房，然后去了食品储藏室，最后去了餐厅。

[ɪn] - [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði][rʊmz; ruːmz] [went] [ɡrɪp] - [pɑː] , [ænd; ənd][ɪn] [iːtʃ] [ruːm] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə; eɪ] - [raʊnd] ,
In - to all the rooms went Grip - pa , and in each room sat down and looked a - round ,
在 - 到 全部 这 房间 去 紧握 - 帕 , 和 在 每个 房间 卫星 向下 和 看起来 一个 - 圆形的 ,

格里帕走进所有房间，在每个房间里都坐下环顾四周。

[æz; əz] [ɪf] [tɑːk] - [ɪŋ] [ə; eɪ][lɑːst][feə(r)] - [wel] ; [ðen] [sləʊ] - [ˌel'waɪ] [wɔːkt] [aʊt][ɒv; əv] [dɔːz] .
as if tak - ing a last fare - well ; then slow - ly walked out of doors .
作为 如果 tak - ing 一个 最后的 票价 - 出色地 ; 然后 慢的 - ly 步行 出去 的 门 .

仿佛在做最后的告别；然后缓缓地走出了门。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn] - [diːd] [hɪz; ɪz][lɑːst][vɪs] - [ˌaɪ 'tiː] .
It was in - deed his last vis - it .
它 曾是 在 - 契据 他的 最后的 视觉 - 它 .

这确实是他最后一次到访那里。

[nekst] [mɔːn] - [ɪŋ] [pɔː(r); pʊə(r)] [ɡrɪp] - [pɑː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ded] .
Next morn - ing poor Grip - pa was found dead .
下一个 早晨 - ing 贫穷的 紧握 - 帕 曾是 成立 死的 .

第二天早上，可怜的格里帕被发现死了。

[fræŋks] [bɔɪ]
FRANK'S BOY
弗兰克的 男生

弗兰克的男孩

[fræŋk][mɔː(r)][hæd; həd] [biːn] [aʊt][skɑːt] - [ɪŋ] [nɪə(r)] - [ˌelˈwaɪ][ðə; ði] [həʊl] [æf] - [tɜː] - [nuːn] , [fɔː(r); fə(r)]
Frank More had been out skat - ing near - ly the whole af - ter - noon , for
坦率 更多的 有 到过 出去 斯卡特 - ing 靠近 - ly 这 所有的 非洲 - 特尔 - 中午 , 为了
[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [skuːl] [ðɪs] [wiːk] ,
there was no school this week ,
那里 曾是 不 学校 这 星期 ,

弗兰克·莫尔几乎整个下午都在滑冰，因为这周不用上学。

[ænd; ənd][ðə; ði][aɪs][wɒz; wəz][ɪn] [faɪn] [ɔː(r)] - [dɜːr] .
and the ice was in fine or - der .
和 这 冰 曾是 在 美好的 或者 - 德尔 .

冰块状况良好。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][əl] - [məʊst] [dɑːk] , [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][gəʊ] - [ɪŋ] [həʊm] , [skeɪts] [ɪn][hænd] ,
It was al - most dark , and he was go - ing home , skates in hand ,
它 曾是 al - 最多 黑暗的 , 和 他 曾是 去 - ing 家 , 冰鞋 在 手 ,

天色渐暗，他手里拿着溜冰鞋，正往家走。

[wen] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [bɔɪ] [ə; eɪ] - [baʊt] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][hɪm] - [self] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd][biː; bi] -
when a poor boy a - bout as large as him - self came up and be -
什么时候 一个 贫穷的 男生 一个 - 回合 作为 大的 作为 他 - 自己 来了 向上 和 是 -
[gæn][tuː; tə][beg][frɒm; frəm][hɪm] .
gan to beg from him .
甘 到 求 从 他 .

这时，一个和他差不多高的穷小子走过来，开始向他乞讨。

" [gəʊ] [həʊm] [wɪð] [ˌem ˈiː] , " [sed] [fræŋk] , " [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][hæv; həv][sʌm; səm][sʌp] - [pə(r)] .
" Go home with me , " said Frank , " and you shall have some sup - per .
" 去 家 和 我 , " 说 坦率 , " 和 你 将 有 一些 上 - 每 .

“跟我回家吧，”弗兰克说，“你吃点晚饭。”

" [ðə; ði] [bɔɪ] [went] [glæd] - [ˌelˈwaɪ] , [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [wei] [fræŋk] [ɑːskt] [hɪm][mɑː] - [ˌenˈwaɪ][kwes] -
" The boy went glad - ly , and on the way Frank asked him ma - ny ques -
" 这 男生 去 高兴的 - ly , 和 在 这 方式 坦率 问 他 玛 - 纽约 问题 -
[ˈtaɪənz] .
tions .
tions .

男孩欣然前往，途中弗兰克问了他许多问题。

[wen] [ðeɪ] [ˌeɪ ˈɑː(r)] - [raiv] , [fræŋk] [tʊk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [kɪtʃ] - [ɪn] ,
When they ar - rived , Frank took him to the kitch - en ,
什么时候 他们 ar - 衍生 , 坦率 采取 他 到 这 厨房 - 英文 ,

他们到达后，弗兰克带他去了厨房。

[weə(r)] [dʒeɪn][ðə; ði] [kʊk] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [wɔːm] [siːt] [ænd; ənd] [plen] - [taɪ; ti][ɒv; əv][sʌp] - [pə(r)] ,
where Jane the cook gave him a warm seat and plen - ty of sup - per ,
在哪里 简 这 厨师 给予 他 一个 温暖的 座位 和 满 - ty 的 上 - 每 ,

厨娘简给他安排了温暖的座位和丰盛的晚餐。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [θɪn] [feɪs] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [fiːl] [ɛs oʊ ɑːr] - [ri] .
for his thin face made her feel sor - ry .
为了 他的 薄的 脸 制成 她 感觉 索尔 - ry .

因为他那张瘦削的脸让她感到难过。

[wen] [fræŋk][hæd; həd] [siːn] [hɪm][kɒm] - [fɔːt] - [ə; eɪ] - [blaɪ][set] - [tliːd] ,
When Frank had seen him com - fort - a - bly set - tled ,
什么时候 坦率 有 已见 他 com - 堡 - 一个 - 布莱 放 - tled ,

当弗兰克看到他舒舒服服地安顿下来时，

[hiː; hi] [went] [ʌp] [steəz] [tuː; tə] [tel] [hɪz; ɪz][fɑː] - [ðər] [ænd; ənd] [mɒθ] - [ɜː(r)][ə; eɪ] - [baʊt] [ðə; ði] [læd] .

he went up stairs to tell his fa - ther and moth - er a - bout the lad .

他 去 向上 楼梯 到 告诉 他的 法 - 那里 和 蛾 - 呃 一个 - 回合 这 小伙子 .

他上楼去告诉他的父母关于那个孩子的事情。

" [doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] , [fɑː] - [ðər] , " [hiː; hi] [sed] , " [ðæt] [grænd] - [pɑː] [wʊd] [laɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bɔɪ] ?

" Don't you think , fa - ther , " he said , " that grand - pa would like such a boy ?

" 不 你 思考 , 法 - 那里 , " 他 说 , " 那 盛大 - 帕 会 喜欢 这样的 一个 男生 ?

“父亲,”他说，“您不觉得爷爷会喜欢这样的孩子吗？”

[hiː; hi] [sez] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [wɜːk] ,

He says he will be glad to work ,

他 说道 他 将要 是 高兴的 到 工作 ,

他说他很乐意工作。

[ænd; ənd] [ɪf] [mɒθ] - [ɜː(r)] [wɪl] [let][ˌem ˈiː] [gɪv] [hɪm][maɪ][əʊld][suːt] ,

and if moth - er will let me give him my old suit ,

和 如果 蛾 - 呃 将要 让 我 给 他 我的 老的 套装 ,

如果我妈允许我把我的旧西装给他，

[ai][kæn; kən] [teɪk] [hɪm][tuː; tə] [siː] [grænd] - [pɑː][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] . "

I can take him to see grand - pa in the morning . "

我 能 拿 他 到 看 盛大 - 帕 在 这 早晨 . "

我明天早上可以带他去看爷爷。

" [wel] , [fræŋk] , [juː; jʊ] [meɪ] [traɪ] , " [sed] [hɪz; ɪz][fɑː] - [ðər] .

" Well , Frank , you may try , " said his fa - ther .

" 出色地 , 坦率 , 你 可能 尝试 , " 说 他的 法 - 那里 .

“好吧，弗兰克，你可以试试,”他父亲说。

[səʊ][pɔː(r); pʊə(r)][sæm][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [bed][tuː; tə] [sliːp] [ɪn] [ðæt] [naɪt] ,

So poor Sam had a good bed to sleep in that night ,

所以 贫穷的 山姆 有 一个 好的 床 到 睡觉 在 那 夜晚 ,

所以可怜的萨姆那天晚上睡了个好觉。

[ænd; ənd][nekst] [mɔːn] - [ɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] [went] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] - [baʊt] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

and next morn - ing the two boys went to see a - bout work for him .

和 下一个 早晨 - ing 这 二 男孩们 去 到 看 一个 - 回合 工作 为了 他 .

第二天早上，这两个男孩就去了解他是否有工作机会。

[drest] [ɪn][ðə; ði] [wɔːm] [kləʊðz] [fræŋks] [mɒθ] - [ɜː(r)] [geɪv] [hɪm] , [hiː; hi] [lʊkt] [laɪk] [kwaɪt][ə; eɪ][dif]

Dressed in the warm clothes Frank's moth - er gave him , he looked like quite a dif

穿着 在 这 温暖的 衣服 弗兰克的 蛾 - 呃 给予 他 , 他 看起来 喜欢 相当 一个 差异

- [fˈɜː] - [ˌiː en ˈtiː] [bɔɪ] ,

- fer - ent boy ,

- fer - ent 男生 ,

穿上弗兰克母亲给他的暖和衣服后，他看起来完全像变了一个人。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][viː] - [ri] [greɪt] - [fʊl; fl][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][kaɪnd] - [nes] .

and was ve - ry grate - ful for her kind - ness .

和 曾是 ve - ry 格特 - 满 为了 她 种类 - 内斯 .

并对她的善意深表感激。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [suːn] [set] - [tliːd] [ðæt] [sæm][ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv][æt; ət][əʊld][ˈmɪstə(r)] . [mɔːrz] .

It was soon set - tled that Sam should live at old Mr . More's .

它 曾是 很快 放 - tled 那 山姆 应该 居住 在 老的 先生 . 更多 .

很快便决定由萨姆住在老莫尔先生家。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [mɑː] - [ˌen'waɪ] [θɪŋz] [tuː; tə][duː; də] : [tuː; tə][help] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
He had a good ma - ny things to do : to help take care of the
他 有 一个 好的 玛 - 纽约 事物 到 做 : 到 帮助 拿 关心 的 这
[tʃɪk] - [enz] ,
chick - ens ,
小鸡 - ens ,

他有很多事情要做：帮忙照顾小鸡，

[ðə; ði] [ʃiːp] [ænd; ənd] [læmz] , [ðə; ði] [kaʊz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ; [ænd; ənd][biː; bi] - [saɪdz] [ɔːl] [ðɪs] ,
the sheep and lambs , the cows and horses ; and be - sides all this ,
这 羊 和 羔羊 , 这 牛 和 马匹 ; 和 是 - 侧面 全部 这 ,
[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [skuːl] ,
he went to school ,
他 去 到 学校 ,

羊羔、牛马；除此之外，他还去上学。

[ænd; ənd] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bɔɪz] , [hæd; həd] [greɪt] [fʌn] [æt; ət] [kəʊst] - [ɪŋ] [ænd; ənd][skɑːt] - [ɪŋ]
and with all the other boys , had great fun at coast - ing and skat - ing
和 和 全部 这 其他 男孩们 , 有 伟大的 乐趣 在 海岸 - ing 和 斯卡特 - ing
[wen] [skuːl] [wɒz; wəz] [aʊt] .
when school was out .
什么时候 学校 曾是 出去 .

放学后，我和所有其他男孩一起玩滑冰和滑冰，玩得非常开心。

[bʌt; bət][hiː; hi] [wɜːkt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][hiː; hi] [pleɪd] , [ænd; ənd] [pruːvd] [səʊ] [trʌst] - [waɪ] , [ðæt]
But he worked as well as he played , and proved so trust - y , that
但 他 工作 作为 出色地 作为 他 玩 , 和 已证实 所以 相信 - 是 , 那
[grænd] - [mɑː] [sed] :
grand - ma said :
盛大 - 玛 说 :

但他工作和玩耍一样出色，而且非常值得信赖，以至于奶奶说：

" [fræŋks] [bɔɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [wɜːθ] [hæv] - [ɪŋ] .
" Frank's boy was a boy worth hav - ing .
" 弗兰克的 男生 曾是 一个 男生 值得 有 - ing .

弗兰克的儿子是个值得拥有的孩子。

" [səʊ][sæm] [faʊnd] [ə; eɪ] [gʊd] [həʊm] [ænd; ənd] [fræŋk] [hæd; həd][ðə; ði] [pliːz] - [ə(r)][ɒv; əv] [nəʊ] - [ɪŋ]
" So Sam found a good home and Frank had the pleas - ure of know - ing
" 所以 山姆 成立 一个 好的 家 和 坦率 有 这 请 - 确定 的 知道 - ing
[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [helpt] [wʌn] [bɔɪ] [tuː; tə][biː; bi][bəʊθ][juːz] - [fʊl; fl][ænd; ənd][hæp] - ['paɪ] .
that he had helped one boy to be both use - ful and hap - py .
那 他 有 帮助 一 男生 到 是 两个都 使用 - 满 和 哈普 - py .

"所以，萨姆找到了一个好归宿，弗兰克也很高兴地知道，他帮助一个男孩变得有用又快乐。

['dʒoʊiz] [ɪk'splɔɪt]
JOEY'S EXPLOIT
乔伊的 开发

乔伊的冒险

[dʒəʊ] - [ˌiː 'waɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [huː] [wɒz; wəz] [sent] [baɪ][hɪz; ɪz] [fæθ] - [ɜː(r)][tuː; tə] [spend] [ðə; ði]
Jo - ey Hart was a boy who was sent by his fath - er to spend the
乔 - 嘿 哈特 曾是 一个 男生 WHO 曾是 发送 经过 他的 父亲 - 呃 到 花费 这
[sʌm] - [mɜr] [wɪð] [æn; ən] [ən] - [kleɪ][ɪn][ðə; ði] [kaʊn] - [traɪ] .
sum - mer with an un - cle in the coun - try .
和 - 梅尔 和 一个 联合国 - 克莱 在 这 县 - 尝试 .

乔伊·哈特小时候被父亲送到乡下叔叔家过暑假。

[dʒəʊ] - [ˌiː 'waɪ][hæd; həd] [biːn] [ɪl] ,
Jo - ey had been ill ,
乔 - 嘿 有 到过 患病的 ,

乔伊生病了，

[ænd; ənd][ðə; ði][dɒk] - [tɔː(r)] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [nɑːθ] - [ɪŋ] [laɪk] [kaʊn] - [traɪ][eə(r)][tuː; tə] [meɪk]

and the doc - tor said that there was noth - ing like coun - try air to make

和 这 文档 - 托尔 说 那 那里 曾是 诺斯 - ing 喜欢 县 - 尝试 空气 到 制作

[hɪm] [wel] [ə; eɪ] - [geɪn] .

him well a - gain .

他 出色地 一个 - 获得 .

医生说，没有什么比乡村的空气更能让他康复了。

[səʊ][hiː; hi][set] [ɒf] [wʌn] [braɪt] [mɔːn] - [ɪŋ] , [ænd; ənd][biː; bi] - [fɔː(r)] [naɪt] [wɒz; wəz] [seɪf] [æt; ət][hɪz; ɪz]

So he set off one bright morn - ing , and be - fore night was safe at his

所以 他 放 离开 一 明亮的 早晨 - ing , 和 是 - 前 夜晚 曾是 安全的 在 他的

[ən] - - [fɑːm] .

un - cle's farm .

联合国 - - 农场 .

于是，在一个阳光明媚的早晨，他出发了，并在天黑之前安全抵达了他叔叔的农场。

[hɪz; ɪz][pɑː] - [pɑː][hæd; həd] [θɔːt] [ðæt] [dʒəʊ] - [ˌiː ˈwaɪ] [mait] [gəʊ][tuː; tə] [skuːl] [dɜː] - [ɪŋ] [ðə; ði][sʌm]

His pa - pa had thought that Jo - ey might go to school dur - ing the sum

他的 帕 - 帕 有 想法 那 乔 - 嘿 可能 去 到 学校 杜尔 - ing 这 和

- [mɜr] ,

- mer ,

- 梅尔 ,

他爸爸原本以为乔伊暑假期间会去上学，

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][dɒk] - [tɔː(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][hiː; hi] [sed] [nəʊ] .

but when the doc - tor heard of it he said no .

但 什么时候 这 文档 - 托尔 听到 的 它 他 说 不 .

但医生听到后却说不。

" [let] [ðə; ði] [bɔɪ] [rʌn] [waɪld][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] .

" Let the boy run wild for three months .

" 让 这 男生 跑步 荒野 为了 三 几个月 .

“让这孩子放纵三个月吧。”

[hiː; hi] [wɪl] [lɜːn] [twaɪs] [æz; əz][fɑːst][nekst][wɪn] - [tɜː] .

He will learn twice as fast next win - ter .

他 将要 学习 两次 作为 快速地 下一个 赢 - 特尔 .

明年冬天他学习的速度会比现在快一倍。

" [hiː; hi][wɒz; wəz][waɪld] [wɪð] [dʒɔɪ] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][lɑːst][æt; ət][hɪz; ɪz] [ən] - - .

" He was wild with joy when he was at last at his un - cle's .

" 他 曾是 荒野 和 喜悦 什么时候 他 曾是 在 最后的 在 他的 联合国 - - .

“当他终于到达叔叔家时，他欣喜若狂。”

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [hʌn] - [graɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bred] [ænd; ənd][bʌt; bət] - [tɜː] [ænd; ənd] [mɪlk] [tæst] -

He was so hun - gry , and the bread and but - ter and milk tast -

他 曾是 所以 亨 - 灰 , 和 这 面包 和 但 - 特尔 和 牛奶 味道 -

[ed][səʊ][naɪs] - [ˌelˈwaɪ] ,

ed so nice - ly ,

编辑 所以 好的 - ly ,

他饿极了，面包、黄油和牛奶的味道真是太好了。

[ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [nɛv] - [ɜː(r)][hæv; həv][iː] - [ˈnɔː] .

that he thought he should nev - er have e - nough .

那 他 想法 他 应该 内夫 - 呃 有 e - 足够了 .

他认为自己永远不应该感到满足。

[iːtʃ] [deɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ʌp] [wɪð] [ðə; ði][sʌn] ,

Each day he was up with the sun ,

每个 天 他 曾是 向上 和 这 太阳 ,

他每天日出而作，日落而息。

[ænd; ənd][baɪ] [naɪt] [hæd; həd] [pleɪd] [səʊ] [hɑːd] [ðæt] [əl] - [məʊst][biː; bi] - [fɔː(r)]

and by night had played so hard that al - most be - fore

和 经过 夜晚 有 玩 所以 难的 那 al - 最多 是 - 前

到了晚上，他们玩得非常尽兴，几乎在……之前

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɑːk] [hiː; hi][wɒz; wəz] [riːd] - [waɪ][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][bed] .

it was dark he was read - y to go to bed .

它 曾是 黑暗的 他 曾是 读 - 是 到 去 到 床 .

天色已黑，他准备睡觉了。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [greɪt] [fʌn] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [men] [ɪn] [ðə; ði] [ˈfiːldz] [æt; ət] [wɜːk] .

It was great fun to watch the men in the fields at work .

它 曾是 伟大的 乐趣 到 手表 这 男人 在 这 字段 在 工作 .

观看田间劳作的男人们真是太有趣了。

[sʌm; səm] - [taɪmz] [hɪz; ɪz] [ən] - [kleɪ] [let] [hɪm] [raɪd] [ðə; ði] [məʊ] - [ɪŋ] [mɑː] - [tʃaɪn] , [ænd; ənd][æt; ət]

Some - times his un - cle let him ride the mow - ing ma - chine , and at

一些 - 时代 他的 联合国 - 克莱 让 他 骑 这 刈 - ing 玛 - 中国 , 和 在

[sʌtʃ] [taɪmz] [hiː; hi][wɒz; wəz][viː] - [ri] [praʊd] .

such times he was ve - ry proud .

这样的 时代 他 曾是 ve - ry 自豪的 .

有时他叔叔会让他开割草机，每当这时他都感到非常自豪。

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][viː] - [ri][eks] - [sɪt] - [ɪŋ] [tuː; tə][raɪd][ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [sweɪ] - [ɪŋ]

Then it was ve - ry ex - cit - ing to ride on the top of a great sway - ing

然后 它 曾是 ve - ry 前任 - 引用 - ing 到 骑 在 这 顶部 的 一个 伟大的 摇摆 - ing

[ləʊd][ɒv; əv] [heɪ] ,

load of hay ,

加载 的 干草 ,

当时，骑在一大堆摇晃的干草上真是太刺激了。

[raɪt] [ɪn][ɒn][tuː; tə][ðə; ði] [bɑːn] [flɔː(r)] .

right in on to the barn floor .

正确的 在 在 到 这 谷仓 地面 .

直接摔在谷仓地板上。

[lɑː] - [tɜː] [ɒn] , [wen] [ðə; ði] [heɪ] [wɒz; wəz][ɔːl] [gɑːθ] - [ˈɪrɛd] , [ðə; ði] [wiːt] [biː; bi] - [gæn][tuː; tə][ˌɑːr aɪ ˈpiː]

La - ter on , when the hay was all gath - ered , the wheat be - gan to rip

拉 - 特尔 在 , 什么时候 这 干草 曾是 全部 迦特 - ered , 这 小麦 是 - 甘 到 撕裂

- [ɪn] ,

- en ,

- 英文 ,

后来，当干草全部收割完毕后，小麦开始成熟。

[ænd; ənd][ðə; ði][men][wɜː(r); wə(r)][buː] - [saɪ][kʌt] - [tɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [gɑːθ] - [ɜː(r)] - [ɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] -

and the men were bu - sy cut - ting it and gath - er - ing it in -

和 这 男人 是 布 - sy 切 - ting 它 和 迦特 - 呃 - ing 它 在 -

[tuː; tə] [ʃiːvz] .

to sheaves .

到 捆 .

男人们忙着收割和捆扎成捆。

[ðə; ði][bɝdz][ækt] - [ed][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][kʌt][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][ɒn] - [ˌelˈwaɪ] ,

The birds act - ed as if they thought it was cut for them on - ly ,

这 鸟类 行为 - 编辑 作为 如果 他们 想法 它 曾是 切 为了 他们 在 - ly ,

这些鸟儿表现得好像这草是专门为它们割的一样。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [sʌtʃ] [swɔːrmz] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [iːt] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl]
for they came in such swarms that it looked as if they would eat it all
为了 他们 来了 在 这样的 蜂群 那 它 看起来 作为 如果 他们 会 吃 它 全部
[ænd; ənd] [liːv] [nʌn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɑːm] - [ɜː(r)] .
and leave none for the farm - er .
和 离开 没有任何 为了 这 农场 - 呃 .

因为它们成群结队地来，看起来好像要把庄稼全部吃光，不给农夫留下任何东西。

[sʌm; səm] - [taɪmz] [hɪz; ɪz] [ɑːnt] [wʊd] [ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [lʌntʃ] - [ˈiːən; ˈiːɒn][tuː; tə][ðə; ði][men]
Some - times his aunt would ask him to take their lunch - eon to the men
一些 - 时代 他的 阿姨 会 问 他 到 拿 他们的 午餐 - 永世 到 这 男人
[æt; ət] [wɜːk] [ɪn][ðə; ði] [ˈfiːldz] ,
at work in the fields ,
在 工作 在 这 字段 ,

有时他姑妈会让他把午饭送到田里干活的男人们那里去。

[fɔː(r); fə(r)] [dɜː] - [ɪŋ] [heɪ] - [ɪŋ] [ænd; ənd][hɑːr] - [vest] [wen] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [hɛv] - [ai] - [ˌiː es ˈtiː][ðə; ði]
for dur - ing hay - ing and har - vest when the work is heav - i - est the
为了 杜尔 - ing 干草 - ing 和 哈尔 - 背心 什么时候 这 工作 是 沉重 - 我 - est 这
[men][əl] - [weɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [lʌntʃ] [æt; ət][ten][ɪn][ðə; ði] [mɔːn] - [ɪŋ] .
men al - ways have a lunch at ten in the morn - ing .
男人 al - 方式 有 一个 午餐 在 十 在 这 早晨 - ing .

在收割干草和收割庄稼的季节，工作最繁重的时候，男人们总是在上午十点吃午饭。

[naʊ] [ɒn][wʌn] [deɪ] [wen] [dʒəʊ] - [ˌiː ˈwaɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz][bʌs] - [ket][ænd; ənd][left][ðə; ði] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)]
Now on one day when Jo - ey took his bas - ket and left the house for
现在 在 一 天 什么时候 乔 - 嘿 采取 他的 基础 - 酮 和 左边 这 房子 为了
[ðə; ði] [ˈfiːldz] ,
the fields ,
这 字段 ,

有一天，乔伊提着篮子离开家去田里干活，

[hiː; hi][gɒt][hɪm] - [self][ɪn] - [tuː; tə][traʊ] - [bleɪ] , [ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [wei] .
he got him - self in - to trou - ble , and this was the way .
他 得到 他 - 自己 在 - 到 洞 - ble , 和 这 曾是 这 方式 .

他给自己惹了麻烦，事情就是这样发生的。

[kləʊz] [baɪ][hɪz; ɪz] [ən] - - [haʊs] [ɒn][ðə; ði][meɪn] [striːt] [lɪvd; ˈlaɪvd][ə; eɪ][dʒen] - [tliː] - [mæn] [huː]
Close by his un - cle's house on the main street lived a gen - tle - man who
关闭 经过 他的 联合国 - - 房子 在 这 主要的 街道 居住地 一个 基因 - 特尔 - 男人 WHO
[hæd; həd][ə; eɪ] [faɪn] [gɑː(r)] - [den] .
had a fine gar - den .
有 一个 美好的 加尔 - 丹 .

在他叔叔家附近的大街上，住着一位绅士，他有一个漂亮的花园。

[ɔːl] [ə; eɪ] - [raʊnd] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haɪ] [fens] [ænd; ənd][ə; eɪ][nəʊ] - [taɪs][wɒz; wəz][pəʊst] - [ed][ʌp] ,
All a - round it was a high fence and a no - tice was post - ed up ,
全部 一个 - 圆形的 它 曾是 一个 高的 栅栏 和 一个 不 - tice 曾是 邮政 - 编辑向上 ,
" [tres] - [pɑːz] - [sɜːrz] [wɪl] [biː; bi][prəʊz] - [iː] - [ˌsiː ˈjuː] - [ted] .
" Tres - pas - sers will be pros - e - cu - ted .
" 特雷斯 - 帕斯 - sers 将要 是 优点 - e - cu - 泰德 .

四周都是高高的围栏，上面贴着一张告示：“擅闯者将被起诉。”

" [ðæt] [nəʊ] - [taɪs][wɒz; wəz][biː; bi] - [kɔːz] [ðə; ði] [skuːl] [haʊs] [wɒz; wəz][nɒt][fɑː(r)][ə; eɪ] - [wei] ,
" That no - tice was be - cause the school house was not far a - way ,
" 那 不 - tice 曾是 是 - 原因 这 学校 房子 曾是 不是 远的 一个 - 方式 ,

“之所以发出那份通知，是因为学校离得不远。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪz] [sʌm; səm] - [taɪmz] [helpt] [ðem; ðəm] - [selvz] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][dʒen] - [tliː] -
and the boys some - times helped them - selves to the old gen - tle -
和 这 男孩们 一些 - 时代 帮助 他们 - 自我 到 这 老的 基因 - 特尔 -
[mænz][ˌeɪ 'piː] - [plɛz] .
man's ap - ples .
男人的 ap - 请 .

男孩们有时还会偷吃这位老先生的苹果。

[dʒəʊ] - [ˌiː 'waɪ][hæd; həd][tuː; tə] [pɑːs] [ˌdiː 'aɪ] - [rɛkt] - [ˌel'waɪ][baɪ][ðə; ði][gɑː(r)] - [den] [wɔːl] ,
Jo - ey had to pass di - rect - ly by the gar - den wall ,
乔 - 嘿 有 到 经过 迪 - 直角 - ly 经过 这 加尔 - 丹 墙 ,

乔伊必须直接从花园墙边经过。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][səʊ][hæp] - [pɛnd] [ðæt] [hɪz; ɪz][bʌs] - [ket] [wɒz; wəz] [hɛv] - [waɪ][ænd; ənd][hiː; hi][set]
and it so hap - pened that his bas - ket was heav - y and he set
和 它 所以 哈普 - 笔 那 他的 基础 - 酮 曾是 沉重 - 是 和 他 放
[ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [tuː; tə] [rest] .
it down to rest .
它 向下 到 休息 .

碰巧他的篮子很重，他就把它放下休息。

[wɒt] [tʊk] [pleɪs] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ɪn][ðə; ði][pɪk] - [tjʊr] [ɒn][ðə; ði][nekst][peɪdʒ][bet] - [tɜː] [ðæn; ðən]
What took place you can see in the pic - ture on the next page bet - ter than
什么 采取 地方 你 能 看 在 这 图片 - 真 在 这 下一个 页 赌注 - 特尔 比
[ai][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] .
I can tell you .
我 能 告诉 你 .

发生的事情，你可以看看下一页的图片，比我描述得更清楚。

[dʒəʊ] - [ˌiː 'waɪ][gɒt] [ðə; ði][ˌeɪ 'piː] - [plɛz] [bʌt; bət][ə; eɪ][bæd] [fɔːl] ,
Jo - ey got the ap - ples but a bad fall ,
乔 - 嘿 得到 这 ap - 请 但 一个 坏的 落下 ,

乔伊摘到了苹果，但是摔了一跤，摔得很重。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [get] [ʌp] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [stænd] [ænd; ənd]
and when he went to get up he found that he could not stand and
和 什么时候 他 去 到 得到 向上 他 成立 那 他 可以 不是 站立 和
[ðæt] [wʌn] [æn; ən] - [kliː] [hɜːt] [hɪm] [ˌes'iː] - [vɪər] - [ˌel'waɪ] .
that one an - kle hurt him se - vere - ly .
那 一 一个 - 克莱 伤害 他 塞 - 真实 - ly .

当他准备起身时，却发现自己站不起来，而且一只脚踝剧痛难忍。

[haʊ] [lɒŋ] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [steɪd] [ðeə(r)][ai][kæn; kən][nɒt] [tel] ,
How long he would have staid there I can not tell ,
如何 长的 他 会 有 稳重 那里 我 能 不是 告诉 ,

我不知道他会在那里待多久。

[hæd; həd][nɒt][ðə; ði][men][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [grəʊn] [hʌn] - [graɪ][ænd; ənd][sent][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)][ˌen juː 'em]
had not the men in the field grown hun - gry and sent one of their num
有 不是 这 男人 在 这 场地 生长 亨 - 灰 和 发送 一 的 他们的 数字
- [bəː][tuː; tə] [siː] [wɒt] [hæd; həd][biː; bi] - [kʌm] [ɒv; əv][ðeə(r)] [lʌntʃ] .
- ber to see what had be - come of their lunch .
- ber 到 看 什么 有 是 - 来 的 他们的 午餐 .

难道田里的士兵们没有饿着肚子，派一个人去看看他们的午餐怎么样了吗?

[ðə; ði][m'ɛs] - [ˌes iː 'en; sen] - [gair] [faʊnd] [dʒəʊ] - [ˌiː 'waɪ] , [ænd; ənd] [pɪkt] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd][kɑː(r)] - [riːd]
The mes - sen - ger found Jo - ey , and picked him up and car - ried
这 梅斯 - sen - 格尔 成立 乔 - 嘿 , 和 挑选 他 向上 和 车 - 里德
[hɪm] [həʊm] .
him home .
他 家 .

信使找到了乔伊，把他抱起来送回了家。

[ðen] , [kɒm] - [ɪŋ] [bæk] , [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [bʌs] - [ket] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˌeɪ ˈpiː] - [plɛz] [ðæt] [leɪ] [ə; eɪ]
Then , com - ing back , he took the bas - ket and all the ap - ples that lay a
然后 , com - ing 后退 , 他 采取 这 基础 - 酮 和 全部 这 ap - 请 那 躺 一个
- [baʊt] ,
- bout ,
- 回合 ,

然后，他回来的时候，把篮子和散落在周围的苹果都拿走了。

[ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [men] [et; eɪt] [ðem; ðəm] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [lʌntʃ] -
and went back to the field and the men ate them all for lunch -
和 去 后退 到 这 场地 和 这 男人 吃 他们 全部 为了 午餐 -
[ˈiːən; ˈiːɒn] .
eon .
永世 .

然后他们回到田里，男人们把他们当午餐全吃掉了。

[ænd; ənd] [səʊ] [dʒəʊ] - [ˌiː ˈwaɪ] [nɒt] [ɒn] - [ˌelˈwaɪ] [gɒt] [nəʊ] [ˌeɪ ˈpiː] - [plɛz] [bʌt; bət] [hæd; həd] [tuː; tə] [laɪ] [ɪn] [bed]
And so Jo - ey not on - ly got no ap - ples but had to lie in bed
和 所以 乔 - 嘿 不是 在 - ly 得到 不 ap - 请 但 有 到 说谎 在 床
[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [wiːk] [biː; bi] - [fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [æn; ən] - [kliː] [gɒt] [wel] [iː] - [ˈnɔː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [rʌn]
for a week be - fore his an - kle got well e - nough for him to run
为了 一个 星期 是 - 前 他的 一个 - 克莱 得到 出色地 e - 足够了 为了 他 到 跑步
[ə; eɪ] - [baʊt] [ə; eɪ] - [geɪn] .
a - bout a - gain .
一个 - 回合 一个 - 获得 .

因此，乔伊不仅没吃到苹果，还不得不卧床一周，直到他的脚踝痊愈到可以再次奔跑。

" [əʊ] , [ai] [seɪ] !
" Oh , I say !
" 哦 , 我 说 !

“哦，我说！”

[ænd; ənd] [ˈpɪpɪn] [tuː] ! ! "
and pippins too ! ! "
和 皮平斯 也 ! ! "

还有皮平斯！

" [aɪl] [help] [maɪˈself] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðiːz] , [siː] [ɪf] [ai] [dəʊnt] [ˈmɪstə(r)] [ˈnəʊtɪs] .
" I'll help myself to some of these , see if I don't Mister Notice .
" 患病的 帮助 我 到 一些 的 这些 , 看 如果 我 不 先生 注意 .

“我要拿一些来尝尝，看看能不能引起注意先生的注意。”

" [ˈdʒəʊi] [helps] [hɪmˈself] [tuː; tə] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [ɪnˈtendɪd] .
" Joey helps himself to more than he intended .
" 乔伊 帮助 他自己 到 更多的 比 他 故意的 .

“乔伊拿走的东西比他预想的要多。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神